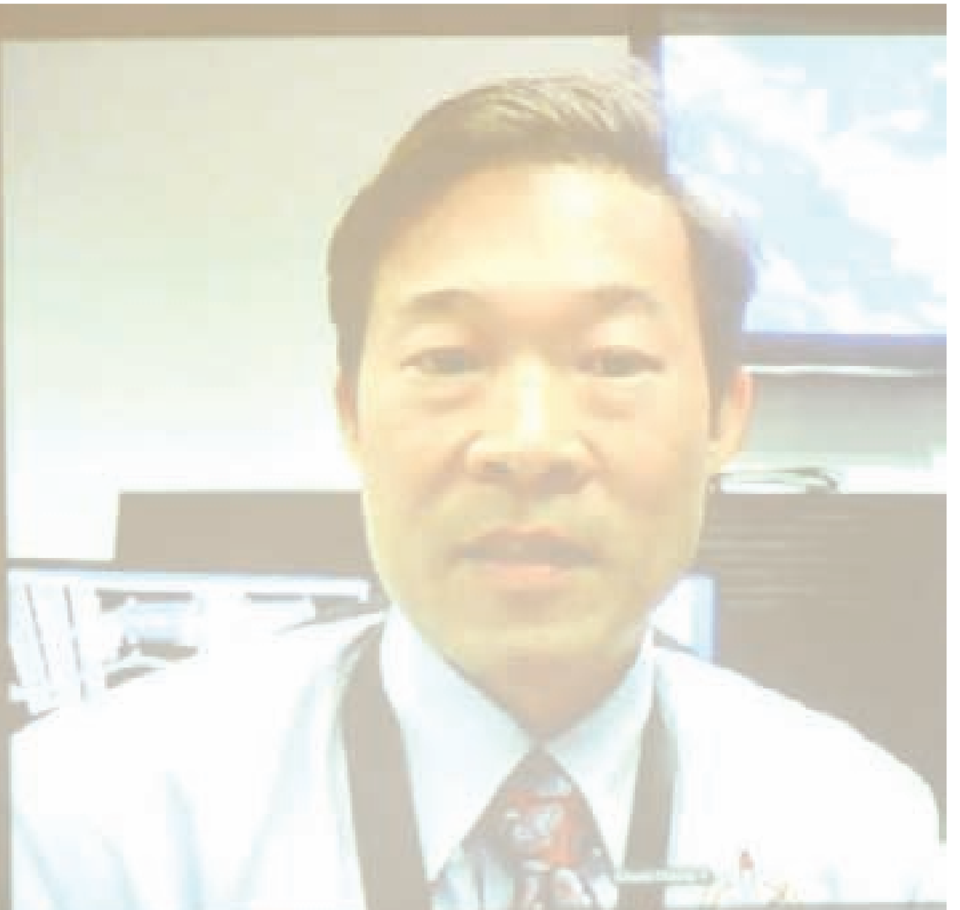




GOBIERNO TA RECONOCE UN GRAN ARUBIANO



EDIFICIO TNO Y EUROPAHUIS TA HAYA NOMBER "DR. EDWARD CHEUNG CENTER"

AUTO A PEGA CANDELA DESPUES DI ACCIDENTE NA ROTONDE PONTON

DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente n'e rotonde Ponton, unda esun cu a causa e accidente a core bay. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. Un rato despues a drenta un otro informe cu e auto cu a keda n'e rotonde a pega na candela, pa cual mester a dirigi bombero n'e sitio. A bin resulta cu e auto tabata bin di Hubadastraat y a subi e rotonde pa bay nort, pero net n'e momento ey a bin un pick-up preto cu un trailer chikito su tras cu a bay otro banda di caminda dal frontal riba e auto.

E chofer di e pick-up a sigui core bay sin check e hendenan cu el a dal riba nan auto. Debi n'e e daño grandi n'e motor di e vehiculo, esaki a pega candela.

Na yegada di bombero nan a paga e candela. E auto a keda cu bastante daño, mientras awor polis ta buscando e pickup preto y su chofer cu a core malo ocasiona accidente y a core bay.



Minister Otmar Oduber a anuncia e prome encuesta di Forsa Laboral na Aruba

Asina por haya un bista mas completo y actual di mercado laboral pa 2011



MINISTERIO di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion lo sali pa prome biaha cu un Encuesta di Forsa Laboral na Aruba.
Di dia 31 di october 2011 te cu 27 november 2011 encuestadornan lo ta pasando den barionan na Aruba na adresnan selecciona den un forma cientifico, pa colecta informacion tocante nos Forsa Laboral na Aruba.

E meta prinicipal di e encuesta aki ta pa haya un bista mas completo y actual posibel di nos mercado laboral pa aña 2011. Pa medio di e Encuesta Forsa Laboral informacion valioso manera caracteristica di trahador-, hendenan desemplea y hendenan economicamente no activo den nos comunidad lo wordo colecta.
Pa medio di e informacionnan aki caracteristicanan di nos mercado laboral lo por wordo analisa mas profundo p'asina tin bista cla y actual di nos mercado.

Hayando un bista mas profundo riba nos mercado laboral lo yuda pa bin cu maneho mas specifico p'asina por cumpli cu e necesidad riba nos mercado laboral. Alabes lo haya pa medio di e encuesta aki un mihor bista riba e participacion di hende muhernan den e proceso laboral, trahadornan extranhero y e nivel di educacion di nos forsa laboral.
Un indicator sumamente importante, si no t'e mas importante, cu lo wordo colecta y determina pa medio di e encuesta aki t'e nivel di e desempleo total aki na Aruba y e nivel di desempleo bou di e hobennenan (15-24 aña) pa aña 2011.
Asina por haya un bista con nos mercado laboral y economia a desaroya e ultimo aña.

Un total di 25 encuestadornan lo ta bishitando hogarnan di 31 di october te cu 27 di november 2011, caminda nan ta bay pidi cooperacion y participacion di esnan cu ta forma parti di e hogar pa duna informacion tocante nan estado laboral.
Un total di 2.000 adres a wordo selecciona "at random", es decir ora e computer a selecciona e 2.000 adressnan aki, cada adres rond Aruba tabatin e mesun chens pa wordo escogi.
E encuestadornan lo ta riba caya bishitando e hogarnan di 08.00 di mainta pa 08.00 di anochi.

Momento cu un encuestador yega na un cas, e lo identifica su mes por medio di un badge y un carta di Departamento di Labor y Investigacion. Si pasa cu e encuestadornan no encontra ningun hende na cas, nan lo laga un carchi caminda nan ta laga nan number di telefon y lo pidi pa tuma contact cu nan lo mas liher cu ta posibel pa asina nan por haci un cita cu e cabez di e hogar.
Ta enfatisa cu cada informacion colecta lo ta anonimo y lo wordo trata confidencial.
Solamente dor di participacion y cooperacion di e casnan cu lo wordo aserca e investigacion aki por ta uno exitoso.
Tambe tin folders disponibel pa splica mas riba e proyecto. Den caso cu tin pregunta of kier sa mas informacion tocante e proyecto aki por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion.

Ministernan di Turismo di Colombia y Aruba a topa otro

A resalta lazonan di cooperacion entre e dos paisnan



DIALUNA mainta Minister di Comercio, Industria y Turismo di Colombia, Sergio Diaz-Granados a realiza un bishita di cortesia serca Minister di Turismo, Transporte y Labor di Aruba, Otmar Oduber.
E Minister di Colombia a yega nos isla riba crucero di Pulman Tours y a regresa Colombia via avion.
E bishita aki pa Minister Oduber ta mustra e interes y lazonan cu tin entre e dos paisnan. Den e rato cortico cu e dos mandatarionan di turismo a reuni a papia riba e plannan cu tin riba e proyecto inicia pa Corsou caminda lo ofrece 7 destinacion diferente den un solo pakete.

Den cuadro di esaki Minister Otmar Oduber a indica cu e reunionnan riba e proyecto aki ta continua diamars na Corsou y Aruba lo tin su delegacion presente.
Minister Diaz-Granados a expresa palabranan di gratitud na Minister Oduber dor di a tuma tempo pa ricibi'e y combersa un rato cortico cune.
Di su banda tambe el a mustra e lazonan estrecho cu tin entre Aruba y Colombia y e beneficionan cu nos paisnan por tin cu plannan pa futuro.
Minister Oduber dentro di poco lo ta realizando un bishita na Bogota y e mandatarionan a palabra cu lo sinta cu otro pa elabora mas profundo riba temanan turistico di interes mutuo.

Den cuadro di pronostico di mal tempo

Minister Otmar Oduber a pidi comunidad pa prepara te unda cu por



MINISTER Otmar Oduber, encarga cu Departamento Meteorologico di Aruba, a comenta riba e desaroyo di tempo cu lo por tin efecto riba Aruba dialuna anochi y diamars marduga-mainta.

E mandatario a pidi conciudadanonan pa preveni. Nos isla a haya awaseronan pisa den ultimo dianan, caminda cu den ultimo 10 dia a conoce un total di 90 milimeter di awa y esaki a trece cune cu tera ta satura.

Si e pronosticonan continua den e direccion cu Departamento Meteorologico a duna, esey lo nifica cu awasero pisa lo tin su efecto.
P'e motibo ey el a pidi comunidad di Aruba pa prepara te caminda cu por pa si encaso e pronostico continua awa cay fuerte, por limita e dañonan.

Gobierno ta reconoce un gran Arubiano

Edificio TNO y Europahuis ta haya nomber "Dr. Edward Cheung Center"



"I was completely blown away. I really appreciate this and really hope to work hard to make sure that I'll live up to the responsibility and the obligation that this means." Di e manera aki dr. Edward Cheung a reacciona na momento cu Prome Minister mr. Mike Eman a anuncia na su persona via di un conferencia di prensa uzando Skype e decision cu a cay pa dun'e e honor aki di nombra e sede di Europahuis y TNO na su nomber.
Prome Minister mr. Mike Eman den compania di Ministernan ing. Mike de Meza (Finanza) y Benny Sevinger (Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente) y sr.Jan Ebbing di TNO tabata den e conferencia di prensa caminda a duna e yiu di tera trahando cu NASA e bunita noticia aki.

"Nos ta masha convenci cu lo bo haci tur di bo banda manera priminti. E solo hecho cu awe bo persona ta sinta na un oficina di NASA ta combersando cu nos, ta mustra con leu bo a hiba e nomber di Aruba, haciendo esaki cu conocemento y inovacion.
Aruba a comparti cu bo e orguyo ora cu un aparato crea cu bo conocemento y hibando e nomber di Aruba a wordo manda den espacio," Prome Minister a expresa na dr. Cheung, kende henter e conferencia tabatin un sonrisa riba su cara. Tambe e Prome Mandatario a agrega cu e ta spera cu e nomber di dr. Cheung riba e edificio lo ta un inspiracion pa tur cos cu Aruba kier logra cu e di tres pilar economico di Aruba.

Dr. Edward Cheung di su banda a enfatisa cu e no sa con pa gradici tur envolvi y cu e decision aki ta un honor grandi pa henter su famia.
Dr. Cheung ta bay ta na Aruba e siman aki p'e Green Conference y na mesun momento Prome Minister a informa e experto di NASA aki cu lo bay tin personanan masha importante na Aruba durante e ceremonia di develo di su nomber.
Un di nan ta Comisario di Desaroyo di Union Europeo desde 2010, Andris Piebalgs.
Minister di Finanza y encarga cu asuntonan di Energia ing. Mike de Meza a hiba palabra brevemente a bisa cu manera Roland Peterson sa bisa: Tur cos bon ta bin for di e area oost y abo t'e prueba di esaki."

El a agrega cu tur hende ta orguyoso di dr.Edward Cheung y di su logronan. Riba cual dr. Cheung a bisa cu unda cu e bay of kico cu e haci, e ta sinti e "push" di e 100 mil habitantenan di Aruba.
Apertura di e edificio unda cu e sede di TNO lo ta situa, lo tuma lugar riba diasabra, 29 di october, 2011. Durante Green Conference II firmamento di e acuerdo entre Aruba y TNO ta tuma lugar.

Cooperacion entre DAO y CBS riba Encuesta di Forsa Laboral na Aruba ta hopi importante

DIALUNA mainta tabatin un conferencia di prensa caminda cu Minister Otmar Oduber a anuncia oficialmente un Encuesta di Forsa Laboral na Aruba cu lo inicia entrante dialuna otro siman y lo dura 4 siman.
El a haci esaki conhuntamente cu Director di Departamento di Labor y Investigacion (DAO), Franklin Kock, personal di e departamento y Director interino di Oficina Central di Estadistica (CBS), Louisette Yarzagaray.

For di aña 2007 no a realiza un encuesta di e tipo aki, cual ta determina y midi den forma di un stake proof e forsa laboral di Aruba. Diferente metodo lo wordo usa pa saca informacion cu por duna un structura hopi mas fuerte di loke tin n'e momentonan aki pa loke ta trata maneho di labor.
Minister Otmar Oduber a indica cu recientemente e cifranan a wordo presenta pa loke ta trata e Censo cu a tuma lugar aña pasa caminda por saca afo tambe diferente dato riba forsa laboral, pero mirando cu el a wordo haci aña pasa, husto prome cu e reapertura di Valero y tambe un desaroyo economico caminda cu su pilar, esta turismo, a conoce un aña practicamente record pa loke ta trata cantidad di bishitante y ingreso, e encuesta aki ta di sumo importancia pa haya cifranan actual.

Apesar cu e encuesta aki ta wordo guia como iniciativa di DAO, a haya tog hopi importante, cual no ta custumber, pa CBS duna un input mas grandi cu loke normalmente ta wordo duna p'e tipo di encuestanan aki. Esaki teniendo na cuenta cu lo kier compare cu e resultadonan di censo di aña pasa.
Pesey den un reunion di Conseho di Minister a palabra cu CBS tambe lo ta hunto cu DAO den e proceso aki, yudandonan cu diferente tips y metodologia. Envolvimento di CBS ta importante, segun e mandatario encarga cu Labor, pasobra na final di e resultadonan cu bin afo ta refleho di dos departamento sumamente importante di Gobierno cu ta midi y analiza via metodologianan e fosa laboral di Pais Aruba.

E encuesta aki ta importante, pasobra a lanta un departamento nobo, esta Departamento di Progeso Laboral (DPL), cu ta dirigi riba e forsa laboral, pero tambe pasobra tin un maneho hopi stringente pa loke ta trata e extension di permisonan di trabou cu ta cana un proceso a base di un protocol cu tin entre DIMAS y DPL y Ministerionan di Integracion y di Labor.
E encuesta lo wordo realiza na 2 mil cas rond di Aruba cu a wordo eligi aleatoriamente y ta inicia dia 31 di october cu un duracion di 4 siman. Resultadonan ta spera cu lo por ta obtenibel pa luna di februari of maart di 2012.

Partido RED ta yama Su Mahestad Reina Beatrix bon-bini na Aruba

RED ta invita un y tur pa su reunion anual diadomingo awor



REINA Beatrix ta Hefe di Estado di nos Reino Hulandes, na cua Aruba orguyosamente ta pertenece. Su bishita di Estado na nos isla e siman aki ta un honor pa nos tur.
Partido RED ta haci un yamado na pueblo di Aruba pa nos demostra cu Reina Beatrix ta bonbini na Aruba y cu nos pueblo ta aprecia e lazonan duradero cu Hulanda.

Na mesun momento partido RED ta invita un y tur pa asisti n'e reunion anual di miembrecia di RED (Algemene Ledenvergadering), cu e biaha aki ta habri pa tur interesado. E lo tuma lugar diadomingo awor 30 di october 2011 na ATIA Building na Dakota, banda di SAC of Red Cross Building, for di 13.00 te cu 17.00 ora. Tur partido ta obliga pa ley pa cada aña presenta nan relato financiero y administrativo na nan miembronan. Tambe mester renoba e directiva di e partido politico.

Partido RED a cumpli cabalmente cu e exigencianan legal for di su fundacion. Riba potret por aprecia e directiva actual di RED, cu ta trahando duro preparando e reunion di diadomingo awor. RED ta keda exigi pa mas pronto posibel Parlamento di Aruba aproba e Ley di Financiamento y Subsidio di Partidonan Politico.
RED ta cumpli cu e Ley di Partidonan Politico, awor RED ta mustra cu falta e Ley di Financiamento di Partidonan Politico. Esaki t'e unico forma pa caba cu violacion di Ley di Destaho Publico, unda un apoyador di campaña ta exigi cu e mester haya e proyecto di klasnan modular pa 18 miyon florin, cu ta exigi cu mester dune ´kwijtschelding´di impuesto pa 18 miyon florin, etc., segun Rudy Lampe, vocero di RED.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa

E problema di Evelyne cu 'House of Europe' ta, cu e mester tabata 'House of Croes'!

Utilities no ta huur oficina na Arulex building (edificio di papa) mas



CU gran asombro mi por a tuma nota di otro mentira lansa pa parlamentario Evelyne Wever Croes, caminda e ta trece dilanti cu Utilities NV, lo a cumpra un edificio pa House of Europe. Mas ainda e ta trece dilanti cu aki lo bin un oficina pa atende cu U.P.G y cu Gabinete Mike Eman #1 lo ta bezig ta hincando Aruba den Union Europeo. Mi ta puntra mi mes ta con leu hende por bay pa sed y hamber pa poder? Con por tin hende cu ta pretende di insulta e inteligencia di nos ciudadanonan como si fuera cu e pueblo aki ta uno bobo y no sa cu ta solamente pa medio di un referendum lo por cambia e structura estatal di nos dushi Aruba. Tristo pa mira con un supuesto lider kier uza emocion di pueblo pa crea un situacion di desekilibrio.

No tin mas placa pa PAPA

E berdad tras di e compra di e edificio ta manera a sali den prensa. Utilities NV a cumpra un edificio den cual nan lo ubica nan oficinanan y un parti lo wordo poni na huur, na entre otro House of Europe y algun otro instancia. Di e forma aki Utilities NV lo no mester paga huur mas y alabes haya entrada extra pa medio di huur. Loke no ta na agrado di Sra. Eveline Wever Croes ta e hecho cu e edificio di su tata Arulex Buiding no ta haya placa di huur mas for di Utilities NV. Nos no mester lubida cu Arulex Building, e edificio di Papa, a cobra pa mas di 15 aña largo placa di huur for di Utilities NV. E dolor ta cu placa no ta yobe mas den e cartera di papa. Pueblo, awe Evelyne cu Papa ta den corte contra gobierno pa reclama Afl 29.000.= pa luna di huur pa un luga bashi, paso tur hende sa cu D.P.O awe D.R.A (Departamento di Recursonan humano Aruba) no ta den Arulex Building mas, sino den ex edificio di A.T.A.
Pa nos no papia mes di ex Hotel Central cu ta costa pueblo te dia di awe 1miyon pa aña, paso e anterior gobierno di M.E.P a saca for di e contract e posibilidad di cancela e contract mes. Dicon Evelyne no ta bisa Papa para tur e casonan ey? Sigur e ora gobierno lo por haya mas placa pa sigui yuda pueblo.

Video di e choler cu a kibra porta di glas di Victoria's Secret pa drenta horta, pero doñonan tabata paden





BASTA curashi, wak con leu e cholernan ta yega awor. Diabierna anochi mientras ainda e doñonan t'ariba den oficina, abao choler a manda un obheto pa destrui e porta di glas di Victoria's Secret pa drenta horta.
Unabes cu e doñonan a tende e zonido, nan a topa cu e choler net ta bay drenta y ora a wak e doñonan a sali core bay direccion Ranchostraat. Aki pues por mira cu ainda cholernan ta cuasando teror den centro di ciudad y ainda no a sinti e cambio tan priminti!
Si e doñonan a tuma ley den nan man, awe nan ta sera, pero e ta duna gana pa haci esaki.



MEP ta cuestiona gobierno tocante e "Europe House"

FRACCION di MEP den Parlamento a manda pregunta pa gobierno relaciona cu e "Europe House". E preguntanan ta riba dos tereno.

Primeramente e fraccion kier sa cu ki motibo a cumpra e edificio di Dolce Vita, y dicon gobierno ta duna prioridad na e gasto aki awor, en bes di otro prioridadnan, manera combati criminalidad, construi lokaalnan na scol, inverti den enseñansa, combati pobresa, subsidia esnan di menos recurso cu nan recibonan di awa y coriente.
Tambe fraccion kier sa di ken a cumpra e edificio, y pa cuanto placa.

Pa loke ta trata e "Europe House" mes, e fraccion geel kier sa kico ta e motibo real tras di e "Europe House".
E fraccion a puntra Gobierno pa por confirma of desmenti si e establecimento di "Europe House" ta pa asina convence Europa pa duna Aruba e UPG-status, pasobra esaki ta e informacion cu e fraccion ta dispone di dje. Aparentemente ni na Europa nan ta convenci cu UPG ta bon pa Aruba y ta pesey Mike Eman a establece e "Europe House" pa asina e por sigui lobby na Europa pa duna Aruba UPG status. Ta mescos cu Mike Eman ta tira santo den wowo di hende na Aruba, asina e kier purba tira santo den wowo di Europa. Pero aki Mike Eman a dal su dede, pasobra nos pueblo mes no a bisa e ultimo palabra ainda, y nos pueblo no kier UPG!

Pesey e fraccion a haya necesario pa un biaha mas pidi gobierno pa confirma cu nan lo NO cuminsa ningun procedura pa hinca Aruba den UPG sin consulta cu e nos pueblo prome.
Mirando cu te dia di awe e gobierno aki no tawata tin e curashi pa splica pueblo pakico nan ta kere den UPG, e fraccion a puntra gobierno pa "for once and for all" duna cara na nos pueblo y informa Parlamento kico ta e motibonan cu Gobierno ta asina convenci cu UPG ta faborabel pa Aruba. Pasobra tur experto ta bisa cu UPG NO ta bon pa Aruba, pues e pregunta ta keda dicon e gobierno aki si ta kere cu UPG ta bon pa Aruba.

Aruba y Gallup Inc. trahando hunto na bienestar di e pueblo di Aruba

Un programa integral cu ta modelo pa otro nacion

PROME Minister Mike Eman a firma un MOU (Memorandum of Understanding) cu socio gerente di Gallup Inc. sr. Gerver Torres na e sede principal na Washington DC di Gallup Inc.'s pa di e forma aki busca un partner strategico pa promove e bienestar di e ciudadanonan di Aruba dor di envolve nan mas den comunidad y luga di trabou.

Gallup inc. ta un di e companianan principal cu ta basa riba investigacion di maneho di rendimento cu 75 aña di experiencia cu tin oficina den mas di 40 pais.

Sr. Torres di Gallup a bishita Aruba recientemente y tabata masha impresiona di tur loke gobierno ta haciendo den promove bienestar di su hendenan cu un compromiso mas profundo di gobierno y comunidad. E tabata specialmente impresiona cu e programa "BoBario" y e potencial pa Aruba bira un modelo pa otro paisnan den envolve su habitantenan mas den sociedad y promove e bienestar di tur hende.

Gallup ta mira Aruba como lider den nos region den e area aki y ta kere cu Aruba por bira un modelo internacional con un gobierno por incorpora e concepto di bienestar den su tactica y programanan. Gallup ta mira Aruba como un partner fuerte y innovativo basa riba su propio reglanan existente y programanan pa promove bienestar.

Liderazgo di Prome Minister Eman den e area aki ta masha bon conoci internacionalmente. Amitai Etzioni, Profesor na George Washington University y director pa e Instituto di Estudionan di Comunitarismo, a bishita Aruba cuatro aña pasa riba invitacion di Eman, e tempo ey lider di oposicion kende tabata masha interesa den comunitarismo y ta pa e motibo ey a acerca Etzioni. Etzioni cu orguyo ta sigui e desaroyonan na Aruba cu awor tin Mike Eman como su Prome Minister kende ta promove un cohesion social mas grandi y bienestar di Aruba.

Etzioni "Mi ta mira dos cos grandi ta pasando na Aruba y mi ta encanta cu boso tin un Prome Minister comunitarista. Un ta e idea di consulta y construi basa riba consensus en bes di haci cosnan di bobedad y bay den confrontacion. Ora mi tabata na Aruba 4 aña pasa mi a ripara cu tabatin rastronan di un era caminda hende no tabata stima otro manera mester ta. Ami ta un creyente grandi di dialogo. Pesey mes cu mi ta feliz di wak cu tin mucho mas dialogo cu antes na Aruba y riba nivel nacional".

El a tuma nota cu gobierno di Aruba ta mucho mas activo e ultimo dos añanan den pone den practica hopi concepto pa promove un sentido mas grandi di comunidad y cohesion social.

Etzioni a agrega "Mescos BoBario, e proyecto 'Happy Community' ta trata di trece Comunitarismo den comunidadnan chikito pa por hibe miho den practica. For di e punto di bista di un hende cu ta skirbi y predica Comunitarismo, mira con e ta wordo practica ta algo masha satisfactorio!"

Un di e intencionnan di partnership pa Gallup ta conseha Aruba riba maneho di e programa BoBario y pa fortifica comunidadnan na Aruba. Gallup por yuda Aruba den construi capacidad pa instrui y coach managernan di e programa BoBario, entro algun otro aspecto mas.

Un otro meta ta pa diseña y implementa un programa pa tur empleado publico con promove oportunidadnan y engrandece compromiso di trabou y hisa productividad. Estudionan haci dor di Gallup ta mustra cu un di e factornan mas importante pa contribui na bienestar individual ta e nivel di compromiso y satisfaccion na pia di trabou. E speransa ta cu un programa asina ta wordo ofrece eventualmente na e sector priva tambe.

Prome Minister Eman "Un aliansa cu Gallup den liña di nos regla y programanan existente ta pa promove 'smart growth' y tuma otro dimension pa hisa e calidad di bida di nos hendenan y na mes momento reduci gastonan riba termino largo den absentismo di empleadonan dor di condicionnan cronico di salud y otro factornan y pa duna un empuhe grandi na productividad. Esaki ta inversionnan cu ta paga nan mes hopi bes bek".

Eman a continua "Nos ta tuma hopi na serio nos lema di Turismo 'One Happy Island' y nos mester sigura nos mes cu e ta mas cu djis un lema".

Un partnerschip cu Gallup no solamente ta yuda e ciudadanonan di Aruba den nan bida diario, pero e ta yuda Aruba como pais den logra su metanan y bira un centro regional y internacional pa estudio y desaroyo di e miho practicanan y promove felicidad y bienestar.

Prome Minister Eman, "Nos ta masha satisfecho cu un grupo cu e reputacion manera Gallup a dicidi pa busca un partnership cu Aruba den e area aki cu ta desaroyando asina lihe. Nos meta ta pa explora condicionnan pa Gallup por habri un oficina aki na Aruba na unda e por comparti no solamente cu gobierno pero tambe cu sector priva y podise cu paisnan bisiña den region".



Segun Rene Herdé:

"Cambia Aruba cu e forsa den su barionan"

Pueblo mes kier trece cambio !

"HENDE mes kier trece cambio den nan bida y den e condicionnan bou cua nan ta biba. E cos ta cu hende a perde speransa cu cambio ta posibel. Pero si Bo djis duna nan e forma pa haci'e y sostene nan, nan mes ta cambia cos rond di nan." Asina Rene Herdé a declara di e cambionan cu ta tumando luga den Juana Morto Complex. Un bario cu e tin hopi aña ta traha aden. E renobacion cu tur hende ta fiha riba dje ta e renobacion fisico. E casnan cu ningun hende kier a ni wak, awor a bira joyanan bunita. E stof y matanan cu ta crece pa loco, awor ta bay wordo reemplasa pa matanan cu lo duna sombra e flornan pa embeyece e casnan. Facilidadnan basico manera luz di caya y telefon, tabata desconoci te recientemente. Bus ni tabata pasa eybanda. No tabata tin un luga den sombra pa e habitantenan sinta combersa cu otro. Awor tur esey y mas ta bay bira normal den e bario. Pero no ta esey ta e mas importante pa nan. Rene Herdé: "Ora Bo papia cu e hendenan di e bario aki, loke mas nan ta contento cu'ne ta cu awor nan tin un luga caminda nan por sinta hunto. Claro cu nan ta masha contento cu nan cas a wordo renoba y pinta. Awor nan tin un afdak pa tapa solo di pabou y un afdak patras di e cas. E casnan tin un cura bunita tambe. Pero ora Bo papia cu nan, nan ta contento cu e ambiente cu ta cambiando den e bario y entre e habitantenan mes."

Cambio

E bario di Juana Morto Complex ta manera Aruba den chikito. Tin hende di diferente nacionalidad y di diferente parti di Aruba ta biba akinan. Tin hende di edad y hende hoben. Tin mucha y anciano. Mescos cu hopi otro bario, e bario di Juana Morto Complex a conoce su problemanan tambe. Nan tin problema di delincuencia aunke no hopi. E bario no tabata uno masha gusta, pasobra no tabata tin nada atractivo na e bario. Cuatro rey di cas, den stof, sin ningun facilidad, sin luz anochi, sin transporte publico y leu di tur luga di trabou. Pero e hendenan di e bario a tribi di pensa cu por otro. Nan a kere cu por cambia e bario y haci'e un miho pa biba aden. Rene Herdé: "E hendenan di e bario aki a organisa nan mes, busca ayudo profesional pa duna nan deseo y ideanan forma concreto. Loke gobierno di Aruba a haci ta traha cu e habitantenan di e bario. Gobierno a bisa cu e kier trece cambio den forma concreto den bida di tur hende na Aruba cu kier cambio. Gobierno a crea e posibilidad pa barionan manera Juana Morto Complex cambia y bira loke e bario mes a scoge pa bira. Un bon luga pa biba. Cu e renobacion fisico cos no ta caba. Habitantenan tin cu y kier sigui traha na tene nan bario limpi, bunita y sano. Den esey gobierno lo por sigui yuda cu siguridad y transporte por ehempel. Por lo demas e bario mes por. Kere mi, Aruba por cambia su mes cu e forsa cu tin den su cas y barionan."



Hr.Ms. van Amstel t'e stationsschip cu lo cubri Caribe proximamente









HR.MS. van Amstel, e stationsschip di Marina Real cu ta cubri awor area di Caribe, a haci su entrada diabierne ultimo den haf di Oranjestad.

Manera custumber, den casonan asina, e stationschip ta wordo saluda di tiro, ehecuta pa miembronan di Cuerpo di Marina Real dilanti di Cas di Gobernador. Den oranan di anochi, tabatin un recepcion abordo, duna pa Comandante di Savaneta Kamp y pa Comandante di Hr. Ms. van Amstel. Aki por a nota presencia di Minister di Salubridad Publico, Richard Visser, Parlamentarionan, drs. Andy Lee, Juan David Yrausquin y Marlon Sneek y un cantidad di invitado.

Mester bisa, cu debi n'e awasero, e biaha aki a stroba hopi hende di participa n'e recepcion aki.

Evelyn Wever-Croes ta haya reaccion di Booshi Wever infantil

MEP ta habri pa dialoga cu Hulanda, pero lo no entrega nos autonomia

LIDER di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a declara cu siman pasa fraccion geel a reuni cu lidernan di fraccion Hulandes, y nan a constata cu e Parlamentarionan Hulandes a haya un bista masha 'eenzijdig' di e situacion na Aruba. Nan a keda mucho poco tempo na Aruba pa por a haya un mihor bista.

E lider di MEP ta spera cu e expresion di Alexander Pechthold di D66 cu lo tin azeta na Aruba, no ta otro mentira di e Gobierno aki.

"E politiconan Hulandes tabata masha interesa den e posicion di nos partido pa cu relacion cu Reino, y nos a informe cu nos ta habri pa traha hunto y pa dialoga, pero manteniendo nos autonomia. Ta solamente den dialogo nos tin oportunidad berdadero pa mantene nos autonomia", Evelyn Wever-Croes a bisa.

"Mi a tuma nota di expresionnan di Parlamentario independiente, drs. Booshi Wever, y personalmente mi ta haya su reaccion hopi infantil.

Simplemente pasobra nos a bisa cu nos ta dispuesto pa dialoga no kiermen cu nos a entrega nos autonomia.

Dialoga cu diplomacia, ta locual nos ta haciendo. Mescos cu Betico Croes q.e.p.d. a haci tempo cu el a logra e logro historico di nos status aparte. Si sr. Booshi Wever kier sigi cu un actitud intransingente, di confrontacion y sera porta pa dialogo, esey ta su prerogativa.

MEP tin un lider nobo y un rumbo nobo. Den e rumbo aki nos meta ta bon fiha: Defende nos autonomia. Pa logra esaki nos ta bay den dialogo y cu caracter, mescos cu sr. Betico Croes q.e.p.d. a haci.

Esnan cu kier keda pleita y busca confrontacion ta liber pa haci esey. Nos no ta bay perde tempo cu miembronan di oposicion, nos trabou ta pa controla Gobierno, y libra nos pais di e Gobierno mas malo cu Aruba a conoce.

Mi ta conseha demas miembronan di oposicion den sigi nos den esaki", segun e lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



Maltrato na Dennis Bar na Hooiberg, tata y yiu a ser maltrata









Diasabra atardi 17.30, polis ta bay na Dennis Bar na Hooiberg pa un maltrato.Na yegada polis ta topa cu e tata J.D., naci na Aruba di 58 aña y e yiu M.D. di 28 aña.

Tur dos tabata maltrata. Nan ta bisa polis cu nan a wordo maltrata p'e homber A.W., kende a drenta den e lugar y a maltrata tur dos. Despues el a subi un auto y a bay for di e sitio. Recherche a presenta n'e sitio y tin e caso bao investigacion.

Segun Rene Herdé:

"Desapunta grandi den MEP y su lider nobo"

MEP por miho? Ta parce cu MEP no kier miho!

E siman aki MEP y e lider nobo Sra. Evelyn Wever-Croes a haya e oportunidad unico pa mustra un cara nobo di MEP y un rumbo nobo pa e partido. Despues cu añanan largo MEP a goberna nos pais malo, a pone na rand di bancarota, a malgasta placa di pueblo pa beneficia amigo y famianan, pone miles di hende perde trabou y famianan sin entrada, Bo lo spera cu e partido MEP bou di liderazgo nobo, lo tuma su tempo y puntra su mes, ta kico nan a haci cu nos pais? Si no ta miho pa nan cambia e pensamento y direccion di e partido? Si no ta tempo pa cuminsa stima nos pais mas y no uza nos pais pa enrikece nan mes. Te awe pueblo no por a ripara nada pero nada di esey. E siman aki, MEP y su lider nobo a haya cuatro oportunidad pa mustra cu nan ta desea pa sirbi e pais aki en bes di abusa di dje. Pa contribui en bes di kibra. Pa duna en bes di coy. Pero lamentablemente, MEP y e lider nobo no ta parce di kier haci miho!

Destructivo na cuatro oportunidad

Na cuatro oportunidad e siman aki MEP y e lider nobo Sra. Evelyn Wever-Croes a scoge deliberadamente pa sigui cu e politica bieu di papia malo di Aruba, no contribui pa duna algo di nan parti pa saca nos pais di e abismo cu MEP a benta nos pais aden. Pero den cada oportunidad e siman aki MEP bou di e liderazgo nobo a bira lomba pa nos pais. Atrobe! Den e reunion cu e lidernan di e fraccion den Tweede Kamer di Hulanda, e lider nobo mes no a presenta. Bo lo spera cu como lider nobo, cu kier cambia e cara y caracter di MEP, lo gara e oportunidad y presenta e cara nobo na nos partner y amigo mas importante den mundo. En bes di esey a laga Sr. Briesen representa e partido. Loke Bo a haya ta e mes un MEP bieu cu e actitud cera y negativo! Lamentablemente! Sr. Booshi Wever cu a caba di kibra publicamente cu MEP, presenta den nomber di MEP, un documento yena cu negativismo contra Aruba! Sr. Booshi no tabata tin tampoco ni e curashi di discuti e documento abiertamente, pero a hinca e documento negativo aki den un envelop y entreg'e na e parlamentarionan Hulandes despues di e reunion. Un oportunidad perdi di MEP y un actitud negativo contra Aruba. Atrobe!

Cu e anuncio di e Europe House MEP y su lider nobo tabata tin otro oportunidad pa sostene pa amplia nos economia, habri otro sorto di posibilidadnan economico y trabou, en special pa e miles di hobennan Arubiano cu a studia y cu kier haya un trabou di nivel y miho entrada. Pasobra ta esey ta e meta di e Europe House. Crea forma pa trece empresanan di Europa y Latino America hunto via Aruba haciendo uzo di e talento y conocemento di e hobennan cu a studia. Pero en bes di haci esaki, e lider nobo di MEP a scoge pa sigui riba e rumbo y actitud destructivo bieu di MEP. El a desvia completamente for di e tema di ensancha e base economico necesario di nos pais y a scoge pa lanta sentimentonan negativo contra Europa. Oportunidad perdi di MEP y e mes un actitud anti-Aruba.

E tratamento di e ley pa duna reduccion di e debe di studiantenan di Aruba cu a fia placa pa nan studia, tabata otro oportunidad pa MEP mustra cu MEP tambe kier contribui pa yuda nos studiantenan. Pero aki atrobe MEP a mustra su cara insincero. E lider nobo di MEP a papia di un plan, pero ora a pidi'e pa presenta e plan no tabata tin plan. Puro palabra bashi y un articulo den corant. Tur hende a keda desapunta. Pasobra pa prome biaha MEP por a presenta un plan y no a haci'e. Finalmente e lider nobo y MEP a haya un oportunidad pa contribui na sigura cu nos pais ta haya un bon evaluacion di e instituto Standard & Poor's pa e situacion financiero economico di nos pais. Ken no lo kier yuda nos pais den esaki, door di conta con, cu hopi esfuerso, porfin hende a cuminsa haya trabou y poco poco cos ta cuminsa cambia na Aruba. Aunke falta hopi pa haci. E echo cu Aruba conoce un crecemento economico di 10 porciento e aña aki y 8 porciento otro aña, mey mey di un crisis mundial cu hasta paisnan grandi ta core riesgo di bay bancarota, so lo mester ta motibo pa MEP sostene e desaroyo nobo pa Aruba. Pero aki atrobe MEP y su lider nobo a briya cu negativismo y e mes un actitud destructivo pa cu nos pais. Ta parce cu e forma cu MEP a laga nos pais cu un debe redobla y mas cu 10% di desempleo, no tabata suficiente. MEP y su lider nobo NO ta contento cu porfin e desempleo a cuminsa baha (7%), pero cu mester sigui traha duro pa tur e otronan haya trabou. MEP ta sigui contra pa Aruba mehora, pa nos hendenan haya trabou. MEP ta desea pa tin mal noticia riba Aruba, den speransa pa saca probecho politico. Esey ta mas importante cu yuda nos pais sali padilanti. MEP y su lider nobo ta sigui ta contra Aruba!



Minister Otmar Oduber a keda impresiona cu e calidad di productonan ofreci pa artista y artesanonan local durante Carubbian Festival





MANERA ta conoci, Minister Otmar Oduber a tuma e decision cu e kiosconan cu ta situa den waf lo mester wordo ocupa dor di nos artista y artesanonan local cu ta bende nan producto cu ta 100% local. Asina despues cu e proceso di registracion a finalisa dialuna ultimo caminda riba 30 persona a registra, diahuebs anochi nan a presenta nan productonan durante Carubbian Festival pa asina por selecciona esnan cu lo haya un kiosco.

Tur esnan presente durante Carubbian Festival por a admira y cumpra e productonan local aki y mester bisa cu Minister Otmar Oduber tambe tabata presente e anochi aki y a keda hopi impresiona cu e variedad y calidad di e productonan cu nos propio hendenan ta produci.

El a indica cu e trabou di esnan cu mester selecciona y eligi esnan cu lo haya un kiosco lo ta hopi dificil, pasobra cada un di esnan cu a expone nan producto a demostra di tin e atributonan necesario pa haya e oportunidad.

Dentro di poco esnan cu lo bin na remarca pa haya un kiosco lo wordo anuncia, pero for di awor caba e mandatario ta desea tur participante hopi exito y e ta sigur cu cada un di nan a sa di mustra tanto local como bishitante kico nos artesano y artistanan local por ofrece.

Segun Minister Otmar Oduber

Produccion nobo di Ivan Jansen ta añadi na loke kier haci na Aruba cu calidad



SIMAN pasa Minister Otmar Oduber tabata presente pa bautismo di e CD nobo di Ivan Jansen "Horizonte Nobo".

E mandatario tabatin palabranan elocuente den direccion di e artista local aki cu den su produccion nobo a sa di integra artistanan internacional di renombre, engrandeciendo asina ainda mas e producto cu e ta ofrece na su publico.

Minister Oduber a bisa cu Ivan Jansen cu e proyecto aki y cu otronan cu el a haci prome, ta contribui na e aspecto di turismo, combina e aña aki e parti cu WTO (World Tourism Organization) a pone como importante, esta involucra e aspecto cultural den turismo.

"Awe nos tin un producto cu lo hiba Aruba internacionalmente pa motibo di e propio perfeccionista cu Ivan ta. No ta solamente su yiu homber ta compañe, pero un serie di artistanan internacional y local, caminda hasta un di nan tabata un grammy winner. Esaki ta añadi na loke nos kier haci aki na Aruba cu calidad. Ora nos haci algo nos ta haci'e bon. Ivan, un biaha mas hopi pabien!" Minister Otmar Oduber a expresa.

El a agrega cu como Gobierno y den nomber di pueblo di Aruba por bisa cu ta aprecia personanan cu ta haci e tipo di cosnan aki, cu ta mas cu su trabou, mas cu su hobby, e ta yuda Aruba pa crusa e fronteranan y cu ta spera cu dentro di poco por mira e produccion aki internacionalmente.

MEP ta sostene campaña di FADA

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes den un encuentro cu representantenan di FADA a expresa sosten na e campaña di FADA. E lema e aña aki ta "Ta keda na AMI pa ta LIBER DI DROGA!".

FADA a informa e parlamentario cu debi cu e edad di usuarionan di droga ta bahando drasticamente, a dicidi di organisa un campaña na kleuterschoolnan riba abuso di droga. E persona mas jong cu recientemente a wordo constata ta abusa droga tawata un mucha di 8 aña, y esaki naturalmente ta un shock pa nos comunidad.

FADA ta bishitando tur e kleuterschoolnan pa duna informacion di droga, y e efectonan cu e tin riba bo curpa y bo mente. Pa haci esaki FADA a haya refuerso di dos docente.

"Mi ta sostene e iniciativa aki completamente, pasobra ta nos muchanan ta nos futuro, y mas trempan nos cuminsa, mas miho prepara nan ta pa por bisa NO na droga. Mi ta desea FADA hopi exito cu e campaña di sinta cora e luna aki y mi ta spera cu nan por sigui cu e bon trabou cu nan ta haciendo", e Parlamentario a finalisa.



MEP ta clausura exitoso campaña di belasting



DIASABRA siman pasa partido MEP a clausura su campaña pa yena formulario di inkomstenbelasting pa 2010. Bou liderazgo di Evelyn Wever-Croes un team di mas o menos 15 experto a yuda durante 5 siman pa yena e formularionan. Den total ta calcula cu a yena mas di 800 formulario di belasting, ya cu tin hende cu a bin cu mas di un formulario.

"E aña aki e campaña a bay miho cu aña pasa, pasobra nos por a organise miho. Esey a pone cu e aña aki nos por a yuda mas hende, y sin laga nan warda mes tanto cu aña pasa. Nos hendenan a ta hopi agradecido, y nan a keda hopi contento cu e servicio cu nan a haya. Esaki ta yena nos cu satisfaccion. Nos por a nota cu tin hopi problema den nos comunidad y hopi sufrimento. Caminda cu por nos ta yuda. E dolornan mas grandi ta problemanan financiero den practicamente tur caso, pero tambe miedo pa represaya politico. Ta duel mi di mira cu hendenan ta biba den temor pa vengansa di parti di e gobierno aki, y asina e gobierno no ta logra uni nos pueblo. Nos pueblo merece miho, y esey mes ta e alternativa cu nos lo brinda nan", segun e lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Esnan cu ainda no a yena nan formulario tin te dia 1 di november pa entrega e formularionan di 2010.

Segun Rene Herdé:

Habitantenan ta bolbe nan cas nobo mientras cu trabou ta sigui

E prome dos seccionnan di e casnan na Juana Morto Complex a keda cla. Awe e habitantenan di e dos seccionnan aki por a bolbe drenta nan cas nobo. Obviamente masha contento! Mes ora e habitantenan a cuminsa drecha nan cas nobo den preparacion pa bishita di Su Mahestad Reina Beatrix otro siman.

Paden y pafo, riba dak y e conexionnan di awa, coriente, television y internet, tur a wordo renoba. Riba e dak un sistema di panel solar pa produci parti di e coriente necesario pa e casnan. Riba e caya e ultimo trabounan ta wordo haci. Den weekend y hasta anochi pa bini cla cu e prome parti di e proyecto pa e bishita real. Tin mata grandi poni banda di henter a caya nobo y a cuminsa pone mata chikito den e bakinan banda di e acera. Anochi e luz di caya nobo ta duna hopi claridad. Un cambio grandi y importante compara cu e scuridad den cua e bario aki a biba pa mucho tempo. E scuridad tabata crea insiguridad. E claridad ta duna nan trankilidad.

Contento

E habitantenan ta obviamente contento cu nan por bay cas bek! Un pa un ta splica con bunita nan cas a keda. Awor sinta riba e muraya nobo of bou di e afdak nobo, nan ta splica con nan ta sinti pa drenta un cas completamente nobo. Susana ta bisa: "Tur cos ta nobo y masha bunita." Rose cu ainda ta biba den un di e casnan cu no a wordo renoba ainda: "Mi no por warda pa yega na turno pa nan drecha e cas cu mi tin pa mas cu 15 aña ta biba aden. Ainda mi no por kere cu esaki di berdad ta sosode cu nos bario." Rufo, un di e trahadonan cu ta trahando na e renobacion di e bario ta declara: "Ta prome biaha cu mi ta traha den renobacion di henter un bario. Akinan nos a drecha e casnan, e cayanan, traha un gazebo, un rotonde, pone luz nobo, pone mata. Hombo, e cos aki ta bon. Mi ta spera cu nan yega mi bario tambe."

Trabou ta sigui

Mey mey otro siman e prome parti di e proyecto lo ta practicamente cla. Ora cu caba cu e prome dos seccionnan ta sigui cu e otro cuatro otro seccionnan den e caya central di e bario, pa despues sigui cu e dos otro cayanan. En total cuatro caya y 50 cas. Despues e bario aki lo wordo conecta cu e bario di De Vuyst cu tambe ta bou construccion y asina uni dos di e barionan mas humilde y lubida di Aruba. Despues ta sigui cu otro barionan di e prome 21 di bario den cuadro di proyecto "BO BARIO". Un di e proyectonan mas importante di gabinete Mike Eman. Ora a puntra pakico a scoge e barionan di Juana Morto y De Vuyst pa cuminsa cu e proyecto di "Bo Bario" un di e trahadonan di e proyecto ta splica: "Si Bo kier renoba nos pais, Bo tin cu cuminsa abou bin ariba. Trahando cu e hendenan, scuchando nan y haciendo loke ta bon pa nan y nan bario. Pesey nos a cuminsa aki."



Na ocasion di su di 15 aniversario y adkisicion di 2 abogado nobo

Monica Kock & Partners tabata anfitrion di un fabuloso "Triple Celebration Event"







DIABIERNA anochi un grupo grandi di cliente, empleado, famia y coleganan tabata invitado di Monica Kock & Partners Law Offices. Esaki tabata relaciona cu un fabuloso "Triple Celebration Event". No ta tur dia cu un evento ta wordo organisa unda tin tres motibo pa celebra.

Diabierna anochi durante un recepcion ameno e bufete di abogado a celebra e hecho cu nan tin 15 aña di existencia dunando servicio n'e clientela di Aruba. E bufete guia pa mr. Monica Kock durante e añanan a sa di gana e confiansa serca e clientenan corporativo como tambe cerca e pueblo en general cu ta forma parti di e comunidad di Aruba. E bufete a cuminsa chikito na Arendstraat, pero despues di 1 aña ya mester a muda pa un oficina mas grandi na Dominicanessenstraat. Pero e bufete a sigui crece positivo durante tur e añanan aki y Monica Kock & Partners a haye necesario di tin mas espacio. E bufete a muda pa un localidad nobo. Ta trata aki di Gabeli Building situa riba J.E Irausquin Boulevard banda di e edificio di Camara di Comercio. Un oficina di estilo profesional unico den un edificio moderno. E logro aki tambe a forma parti di e "Triple Celebration" durante e anochi di celebracion. E publico a haya oportunidad di cera conoci cu e facilidadnan di e edificio y a keda impresiona cu e diseño di e edificio, tanto e parti exterior como interior.

Finalmente e di tercer celebracion durante e anochi aki tabata e hecho cu recientemente e bufete Monica Kock & Partners a yama bon bini na dos abogado nobo n'e team. E invitadonan asina a haya e oportunidad di sera conoci personalmente cu mr. Carolina Hart y mr. Carolina Lopez Paz. Ambos abogado tin nan experticio riba diferente tereno y conhuntamente cu mr. Monica Kock cu 20 aña di experiencia ta forma e ekipo ideal di Monica Kock & Partners. Monica Kock & Partners Law Offices ta gradici Aruba p'e confiansa durante e ultimo 15 añanan y lo sigui brinda un servicio di calidad halto pa su clientenan.

Prome minister Mike Eman cu felicitacion personal na Javier Sint Jago

Studiante Arubano di TU Delft a saca cara di Aruba y Reino na e nivelnan mas halto di tecnologia





SIMAN pasa e auto di careda solar cu tin como un di su coredonan e studiante Arubiano di TU Delft Javier Sint Jago a gana plata den e World Solar Challenge cu a tuma luga na Australia. E team bou guia di e conocido Wubbo Ockels a celebra nan victoria en grandi, aunke cu nan a prefera di a hiba cas e copa mundial. Yega na di dos luga lagando atras mas di trinta otro team for di 20 diferente pais, ta sin duda algo pa ta orguyoso di dje y pa celebra. Aruba ta orguyoso di su yiu.

Prome Minister di Aruba Mike Eman kende conoce Javier Sint Jago hopi bon y semper a dune su apoyo total, a tuma contacto cu ne mesora na Adelaide pa felicite cu e gran logro y pa a tene nomber di Aruba halto. Eman a manda palabranan di felicitacion pa e team completo y pa coach Wubbo Ockels. Sint Jago ta masha entusiasma cu maneho di gobierno pa loke ta tecnologia alternativo. E sosten pa e team di Nuna ta data di algun aña caba, ora cu e hoben di Corsou Ivo Hagemans a bin Aruba riba invitacion di Mike Eman e tempo ey den su calidad di lider di AVP. Ivo durante e Think Green Seminario di AVP a conta con su 'jongensdroom" a bira realidad ora e y su team a gana 4 aña pasa e careda aki. Aña pasa e team completo di Nuna a bin Aruba pa e prome Green Conference. Wubbo Ockels tambe tabata aki y a keda encanta cu Aruba y e pasion di su Prome Minister. Mesora el a ofrece su ayudo. Nuna y TU Delft ta haciendo cosnan grandi pa avance di tecnologia y Aruba mester haci uzo di esaki unda por. Minister President Mike Eman ta mira den hobennan manera Javier Sint Jago, Ivo Hagemans, y Andrew Hagens cu nos islanan tin e potencial pa carga un pilar economico nobo basa riba conocemento.

Eman ta haya cu e potencial aki mester haya un base na Aruba. Aki e ta referi na Dr. Edward Cheung cu a logra asina hopi riba promocion di tecnologia na NASA. Imagina cu si e genio briyante cu Cheung ta, cu ora el a termina su estudio cu tabatin na Aruba un plataforma di innovacion pa asina e por a comparti su inteligencia na Aruba mes. Esey ta loke Gabinete Mike Eman ta cuminsa provee awor dor di crea un centro di conocemento y innovacion na Aruba. Ta cuminsa cu TNO y Centro di Informacion Europeo. Mas lo sigui.

Minister President Mike Eman ta bay invita Javier Sint Jago pa pronto pasa Aruba y pasa na nos scolnan pa duna informacion di e avance cu el a haci den tecnologia cu e proyecto Nuna6 y comparti su conocemento y experiencia cu otronan.

Seafood Xtravaganza



JOIN US FOR A SUMPTUOUS SEAFOOD BUFFET AND TRY BALASHI CHILL.

2 COMPLEMENTARY BALASHI CHILL PER SEAFOOD BUFFET ORDER.**

*CHILDREN BETWEEN 5 AND 12 PAY HALF PRICE. FOR RESERVATIONS CALL 583-6000 EXT. 6156

ONLY $39*
PER PERSON
+ 15% SERVICE CHARGE

AQUARIUS

LOCATED IN THE CITY CENTER, AT RENAISSANCE RESORT.

*** Not combinable with any other promotion*

Minister Otmar Oduber y Santa Rosa a contribui na e Chivas Regal Aruba Caribbean Cup

Meta ta pa yuda cu “Adopt-A-Billfish White Marlin satellite tagging



E segundo fase di e “Adopt-A-Billfish White Marlin a tuma luga caba durante september cu pasa. A logra tag solamente 4 “White Marlin”. Durante fin di siman pasa a pone e resto di nan durante e torneo di Chivas Regal Aruba Caribbean Cup. Durante e torneo cientificonan di NOAA (National Oceanic Aeronautic Administration) a participa atrobe cu yatenan di piscadonan local.

Diahuebs anochi a tuma luga un Captain’s meeting na Varadero, unda a splica e reglanan di e torneo y tambe e sistema di puntahe. Minister Otmar Oduber a pasa un rato pa asina duna su sosten no solamente na e tagging di White Marlins pero tambe pa desea tur participante exito den e torneo.

Dr. Eric Prince, cientifico di “Southeast Fisheries Science Center” a duna un Powerpoint presentation y splica e proposito di satellite tagging di “White Marlin”. Segun Dr. Prince tin tendencia fuerte cu e White Marlins ta core peliger di extincion. Tambe el a indica cu tin sobre pesca di e White Marlin. E “satellite tagging” ta un sistema cu e cientificonan por studia e patronchi migratorio di e piscanan. Pesey e “satellite tagging” ta di sumo importancia pa haya datonan cienfico. E cientificonan lo“tag” cuidadosamente e White Marlin pa asina haci e estudio di comportacion y patronchi di migracion.

Cada tag ta programa pa laga su mes los for di White Marlin despues di un duracion tempo pre-determina. (Mas of menos den 150 dia). Cual na su turno lo manda un cantidad significante di informacion pa e satelite cu ta den orbita. Di eynan e cientificonan ta baha e informacion y compare cu otro White Marlin den e estudio. E parti di tag den awanan territorial di Aruba ta e segundo parti di e estudio.

E personanan cu a bin participa ta Sra. Joan Vernon y Sr. Sam White di Presidential Challenge. Na september e cientificonan di NOAA cu tabata na Aruba ta Sr. Derke Snodgrass y Sr. Eric Orbesen. Den e torneo aki Dr. Eric Prince a participa cu tagging di e White Marlin. Mester remarca cu Dr. Eric Prince di NOAA a elogia cu den e region aki Aruba ta e unico isla cu un Gobierno ta sponsor y cu ta activamente envolvi den e tagging di White Marlins. Den e caso aki ta trata di Minister Otmar Oduber cu ta e minister encarga cu Santa Rosa. The Billfish foundation a otorga un certificado di aprecio na Santa Rosa.

APA ta registra aumento di 9.7% di bishitante na september

TE cu september 2011 un total di 9.7% turista mas a wordo registra pa Aruba Ports Authority cu e mesun periodo (januari te cu september) 2010. Un total di 392,959 bishitante a yega na nos haf na 2011 compara cu 358,356 bishitante na 2010, un diferencia di 34, 603 persona.

APA a atende un total di 224 calls te cu september 2011. Esaki ta 29 calls mas cu e mesun periodo na 2010. E aumento aki ta debi na un cantidad substancial mas di barco cu a bishita Aruba na luna maart di e aña aki.

E barconan a trece mas tripulacion tambe abordo. Na 2010 tabatin un total di 144,773 miembro di tripulacion registra te cu september, mientras cu te na september 2011 tin 163,658 registra. Esaki ta produci un aumento di 13% den cantidad di tripulante cu a bin.

Mientras cu 2011 ta sigui mustra señal di recuperacion, Cruise Line International Association (CLIA) y su 25 liña y miembronan a expresa cu e industria crucero lo sigui crece. 86% di e agentenan miembro di CLIA a anticipa e aumento visibel aki na final di 2010 caba dunando indicacion cu nos “wave-season” (january – maart) lo ta hopi fuerte, manera cu Aruba mes a experiencia ora cu a surpasa 100,000 mil pasahero na maart. Na 2010 CLIA a registra e operacion di barconan na un nivel di ocupacion di 103 porciento, cargando un total di 15 miyon hende, incluyendo 11.1 miyon Mericano. Nan ta pronostica cu na final di 2011 mundialmente lo tin un aumento di 6.6% caminda cu 16 miyon pasahero (73% Mericano) lo a haci un biahe crucero.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Legalizacion mundial di droga??

Pa: Digna M. Lacle H.

E tema aki cada biaha ta lanta cabez,pa di tur ángulo enfocá riba e "fracaso di e guera declará contra narcotrafico", alabes mustrando riba e "bentaha" di legalizacion di traficacion y uso di droga.
Den un articulo cu a sali dia 15 di september 2011 den e matutino AWEMainta, nos por a lesa algun di e declaracion, citacion y ponencianan di sr. dr. Rudy Lampe, kende tabatin e honor di participá na un encuentro académico na Alemania,cual encuentro tabatin como tema legalizacion mundial di droga, como e mihor opcion pa combati e problema aki.

Laga nos ta bon cla, cu e reaccion aki no ta pa start ningun polémica encuanto e articulo menciona, si no mas bien nos por considera e reaccion como loke nos por yama "food for thought" pa por yega na consientizá tur esnan cu ta hopi preocupá cu e problema y cu tambe ta desea pa un solucion posibel.
Consientizá nan cu nan preocupacion ya t'e promé paso. Na cierto momento declaracion, analisis y ponencia den e articulo no tin ningun clase di lógica. Coge p.e. legalizacion"mundial". Pakico mundial? A base di kico pais y pueblonan mester legalizá algo cu a resulta di ta inherente na cultura (religion y tradicion) di cierto pueblo?

Mi ta sigur cu den nos comunidad chikito e dolor y sufrimento cu un famia ta pasa aden ta hopi cerca di nos tur, ya cu nos tur tin un familiar, amigo o bisiña ta sufri e consecuencianan desastroso di e maldito droga. Legalizá e droga lo ta pa nan e solucion? Splica nan con?
Legalizacion di algo cu legal o no legal t'asina dañino p'esun cu ta usé y cu su consecuencianan ta fatal pa henter un comunidad?
Coge e ehempel na Hulanda cu su famoso coffeeshopnan; narco-turismo si a crece, ma kende a saca probecho? E criminalidad a baha?
Pais y Gobierno cu ta pensa, cu legalizá droga ta caba cu criminalidad y cu corupcion, ta bon na altura di nan responsabilidad pa cu e bienestar di e pueblo?
E duda ta keda pa mayornan y pa educadornan, cu si legalizacion ta bay haci e diferencia pa cu nan dolor y nan sufrimento, weitando con nan ta perde un yiu o un pupilo cu ta bira un choler drogadicto legal o no legal.

Legalizá traficacion y uso di droga no ta para e avaricia ni e gula di esnan,cu na un manera facil kier enrikecé nan mes, sin importa nan e sufrimento cu nan ta trece den e famia y e hogarnan y pa tur cu ta sinti pa nan.
Cu tin mas droga cu 40 aña pasá ta un otro ponencia, cu mester ta un ehempel di fracaso di e guera declará contra droga. Ta lógico tog e negoshi di droga ta bira atractivo p'esnan cu tambe kier bira rico y e inventividad pa haci e producto mas atractivo ta bay asina leu cu hasta mucha chikito nan ta considerá un cliente cu por cay facilmente.
Negoshi ta crece. Cu adiccion na droga ta parti di otro adiccionnan manera adiccion na alcohol, wega di placa, e ta berdad, y tur por culminá den dañonan na bo salud, pero e efectonan cu abuso di droga ta causa ta mucho mas grave,cu por hasta desequilibra henter un comunidad y ta bira un amenaza pa nos siguridad.

Legalizacion lo no stroba e asina yamá caponan di negoshi di droga di biaha y di haci negoshi, al contrario nan lo sinti nan mes masha safe, ta legal tog.
Narcotráfico ta enemigo di cualkier comunidad y un enemigo bo ta combati'e y e mihor arma ta educá y guia e pueblo y conscientiza e pueblo riba e balor di bida, e balor di un ser humano, e diferencia entre un ser humano, cu por tuma su propio responsabilidad y un animal cu ta ser guia pa su instinto.
Busca droga pa satisfacé bo mes y huy pa realidad ta mescos cu entregá bo responsabilidad den man di otro. Tuma curashi y bisa nò na droga y bringa bo propio bataya.
Bo si ta gané! Responsabilidad y disciplina ta bo forza!

Mike Eman di bishita na Universidad di Aruba

Studiantenan ta haya informacion di ley cu ta duna 30% descuento riba fianza di estudio

DIASABRA ultimo, Prome Minister, Mike Eman, tabata di bishita na Universidad di Aruba. Durante e encuentro aki, sr. Eman a topa cu un cantidad grandi di studiante di diferente facultad di e Universidad.

Den un discurso cortico cu Prome Minister a duna n'esnan presente, el a duna un relato breve di e ultimo desaroyonan den enseñansa na Aruba y tambe algun proyecto di interes pa studiantenan di Universidad di Aruba mes.

Un informe cu Mike Eman a trece dilanti den e encuentro t'e ultimo desaroyonan relaciona cu fiansa pa estudio di Pais Aruba. Pa basta tempo caba Gabinete Eman a bin ta traha riba un proyecto di ley pa incentiva cu studiantenan den exterior y na Aruba mes yuda den desaroyo di nan pais.

T'asina cu un cantidad grandi di studiante ta scoge pa sigui nan estudio academico den exterior y ora nan termina nan estudio, hopi biaha pa motibonan personal, particular of profesional no ta bolbe bek Aruba. Esaki ta creando un "brain-drain" den nos comunidad.

Pa Aruba por sigui progresa pa un siguiente nivel, nos pais mester di mas di e profesionalnan aki bek na Aruba.

Mike Eman di otro banda a papia tambe un poco riba e topico di experiencia di trabou den exterior pa studiantenan di Aruba.

"E ta algo cu nos no kier kita di nos hobennan di dje, pasobra tin bes riba plataformanan internacional, nos ta haya posibilidad pa expone nos mes na un experiencia mas grandi, mas internacional y esey ta yuda tambe den nos formacion. Sinembargo, ta yega un momento cu nos kier pa tur nos profesional, personanan cu tanto por yuda carga Aruba den un siguiente fase di progreso, pa nan ta bek y ta trahando hunto cu nos riba e futuro di nos pais."

Hopi na Universidad di Aruba a kere cu e proyecto di ley aki ta unicamente aplicabel na studiantenan cu ta studia pafo di Aruba. Pero hopi biaha studiantenan cu ta studia na Universidad na Aruba tambe ta scoge pa busca retonan den exterior p'asina expande nan base di experiencia. Esaki kiermen cu e proyecto di ley aki tambe ta conta pa studiantenan na Aruba.

Esaki a lanta masha entusiasmo y interes entre e studiantenan presente na Universidad di Aruba.

Diabierna ultimo, a yega asina leu cu Gabinete Mike Eman a logra pasa un proyecto di ley den Parlamento cu ta di interes pa studiantenan di institutonan di educacion superior tanto na Aruba, como den exterior. Esaki ta conta e ora pa tur cu ta haya un fiansa pa estudio cu ta inclui tambe e.o. studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano, I.P.A.

Mirando e siguiente periodo di progreso dilanti di pais Aruba, Gabinete Mike Eman, kier busca esaki mas y mas den inovacion, den un economia basa riba un base mas amplio cu Turismo y industria petrolero so.

"Nos kier pa Aruba tin un di 3 pilar economico, banda di turismo y e industria petrolero, nos kier pa e di 3 pilar ta basa riba conocemento. Fin di e luna aki ta habri TNO-Research Institute na Aruba. E instituto aki ta haci investigacion riba tereno di energia alternativa."

Mirando e clima ideal di Aruba p'e tipo di investigacion aki, e ta bira un proyecto di hopi factibilidad pa nos pais.

Union Europeo tambe lo habri un centro di informacion na Aruba: 'Europe House'. E ultimo aki ta bay crea e posibilidad pa un posicion special pa Aruba: Un 'gate-way' for di Aruba pa Sur-America y di Sur-America pa Europa. E posicion geografico di Aruba, combina cu e relacion special di Aruba cu Hulanda y consecuentemente Europa, esaki ta un otro proyecto cu tin posibilidadnan inmenso pa nos pais.

"Pa logra tur esaki ta bay tin necesidad di hopi hoben prepara den ramo economico, financiero, social, huridico y tecnico," segun Prome Minister Eman, "y pa por sigura cu Aruba ta bay tin propio forsanan pa por ocupa e posicionnan y carga Aruba den e etapa nobo di progreso, Aruba mester haci un esfuerso extra pa sigura cu e talentonan lo keda Aruba of lo bolbe Aruba."

Adicionalmente, e proyecto di ley tin un adaptacion cu ta di beneficio p'esnan cu a termina nan estudio prome cu 2009 y ta pagando ainda.

E amienda ta bisa cu esnan cu a caba nan estudio y ta pagando, por haya e 30% si nan paga e restante di e debe di estudio den un solo biaha.

Mirando e descuento di 30%, esaki ta habri e posibilidad p.e. pa haci un fiansa na banco cu lo sali mucho mas beneficioso mirando e magnitud di e descuento. E motibo cu a scoge p'e limite di 2009 ta basa riba e hecho cu no por calcula e consecuencianan financiero cu suficiente exactitud si haci esaki mas atras. E ora e scoge pa e fecha igual n'e comienso di e Gabinete cu a introduci esaki e ley aki.

E entusiasmo p'e proyecto di ley aki ta grandi bao di studiantenan siguiendo nan estudio avansa na Aruba y tambe den exterior.

Riba facebook, e.o. tin un cantidad grandi di comentario sumamente positivo cu e logro grandi aki di Gabinete Mike Eman.

Diasabra ultimo, na Universidad di Aruba e interes y entusiasmo bao di e studiantenan tabata hopi grandi.



'Decreto di Inovacion 2012' entrega na Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

DESPUES di e exitoso Foro Latino Americano di Competetividad cu recientemente a wordo organisa na Santo Domingo, e Conseho Nacional pa Inovacion y Competitividad di Aruba (NCIC) a haci entrega oficial di e "Decreto di Inovacion 2012" na Minister di Economia Michelle Hooyboer-Winklaar. Esaki a ser haci pa drs. Ryan Peterson.
E "Decreto di Inovacion 2012" lo wordo presenta tambe durante e Conferencia di Inovacion cu lo tuma lugar dia 14 di november awor.

E "Decreto di Inovacion 2012" a wordo discuti y presenta durante e Foro Latino Americano di Competetividad y ta consisti di 10 principio pa stimula inovacion y mehora desaroyo sostenibel den paisnan Latino Americano, incluyendo Caribe. E principionan ta inclui (1) promove y desaroya educacion di calidad; (2) fortalece institutonan publico y participativo; (3) promove calidad y eficiencia di regulacion; (4) desaroya capital humano y capacita mercadonan laboral; (5) mehora infrastructura tecnologico; (6) inverti den investigacion y inovacion, y proteccion di propiedad intelectual; (7) facilita aceso na capital financiero pa compania chikito; (8) stimula comercio y exportacion di producto y servicio; (9) stimula responsabilidad social di sector priva; (10) desaroya y utilisa energia alternativo y tecnologia berde.



Den reunion cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a discuti unda Aruba ta para actualmente, y con por mehora posicion regional y internacional di Aruba.

Aruba ya caba a cuminsa traha riba diferente area manera mehora infrastructura, aceso na capital, stimula exportacion, y desaroyo di energia berde.
Otro areanan cu ta rekeri atencion ta desaroyo di capital humano, educacion di calidad y capacitacion di mercadonan laboral cu abilidad y competencia pa por desaroya un economia di inovacion.
E principionan aki ta un guia pa paisnan cu kier mehora productividad y prosperidad den siglo 21. Nan lo wordo utilisa tambe pa midi progreso di Latino America y di paisnan individual. NCIC lo elabora mas riba e principionan aki, y con nan ta aplica na Aruba, durante e Conferencia di Inovacion dia 14 di november, 2011.

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof

Cu e 30% di reduccion riba e Arubalening, Gabinete Mike Eman a prueba di a cumpli cu e studiantenan!

E no ta simplemente un promesa, el a wordo realisa!!



PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof a menciona cu den e plan di gobernacion Aruba'Riba 2009-2013 a pone como un di e tanto prioridadnan pa haci atractivo pa atrae mas hoben profesional Arubano bek na nos isla. Mirando cu actualmente na momento cu nan termina nan studio nan ta keda cu dos debe grandi, esta esun di Aruba y esun di Hulanda. Pues hopi biaha ta cumbini nan keda den exterior traha p'asina yuda baha nan debe.

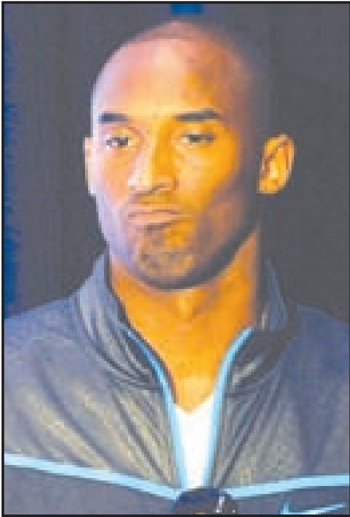
Cu e salario cu nan lo gana aki na Aruba y e dificil cu ta hopi biaha pa nan haya trabao ta haci dificil pa nan cuminsa na paga bek nan debenan. Ainda ta eherce e miedo pa duna e hoben profesional cu regresa bek key position y ta nenga nan pa falta di experencia.

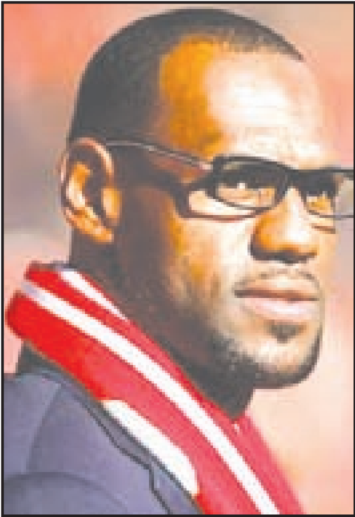
Pues hopi ta frustra y ta bay bek den exterior o tin ta keda basta tempo sin por haya un trabao o tin cu no ta ni bin bek. Parlamentario Lainda Kemp Westerhof a menciona cu no ta solamente Aruba tabata sinta cu e problematica cu hopi hoben despues cu nan termina nan studio nan no ta regresa bek pero Corsou y otro islanan den Caribe tambe tin e mes un problema aki. Y nan tambe ta tratando di haci lo maximo pa asina haci atractivo pa trece e hoben profesional bek na nan isla.

Pasobra no mester lubida cu e hoben profesional cu su inteligencia, pensamento fresco y moderno y su dinamismo ta aporta den cualkier compania o instancia den un forma positivo. Y asina nan ta aporta na hiba e isla dilanti riba tur tereno y den tur sentido. Ta importante cu na momento cu e hoben termina su studio e wordo bon guia e informa p'e tipo di trabaonan cu tin disponibel na Aruba y cual tipo di profesional Aruba tin mester. Parlamentario Lainda Kemp Westerhof a menciona despues di a sinta cu varios instancia, decanonan di diferente scolnan y Directie Onderwijs a sinti falta di un bista amplio pa den futuro pa loke ta e tipo di profesionalnan cu Aruba lo bay tin mester, ki studio cual studiante ta studiando y si nan a cambia di studio o nan a cay na caminda.
Ni e decanonan hopi biaha sa o ta haya informacion con a sigui cu e studiantenan cu nan a guia den exterior.

Pues ta di elogia cu Gabinete Mike Eman na momento cu a cuminsa goberna a dicidi di duna e problematica su debido atencion. Despues di a sinta dialoga riba e tema aki a yega n'e 30 % reduccion riba e Arubalening. Algun ta menciona cu no ta suficiente, pero e ta un comienso di cual naturalmente den futuro lo keda haci lo maximo pa trata na bin cu otro tipo di solucionnan.
Parlamentario Kemp-Westerhof kiermen cu esaki ta di admira pasobra no solamente ta papia o priminti, pero Gabinete Mike Eman a cumpli tambe cu e studiantenan.

Hungador di NBA ta yega na un acuerdo pa gira mundial





DETAYES di e gira di seis wega pa cuatro continente cu e hungadornan di NBA lo realisa na fin di october t'e ainda tin cu wordo finalisa, pero 14 di e 18 hungadornan cu tabata contacta, a yega na un acuerdo di contract pa forma parti di e evento aki segun e fuente a confirma. E 18 hungador a caba di yega na un acuerdo diadomingo anochi. Un entrepreneur di Atlanta yama Cal Darden, tabata esun cu a acerca e hungadornan cu e proposicion, incluyendo Derrick Rose, Kobe Bryant, LeBron James y Dwayne Wade. E gira ta cuminsa 30 di october na Puerto Rico y ta inclui dos wega na London, otro na Macau y dos na Australia. Desde cu a duna di conoce e rumor, otro nueve hungador a mustra interesa na participa, y hasta por agrega dos mas. Un par di agente di hungadornan cu a confirma e presencia di su cliente nan, a bisa ademas den condicion di anonimo cu tabata curioso pa wak con Darden lo cumpli cu e contract nan priminti. E hungadornan lo wordo paga un salares di seis cifra, y den algun caso lo extende t'e miyon di dollar, segun e fuente a informa. Apesar cu t'e ainda tin varios detaye pa caba, fuente cerca ta bisa cu e negociacion ta asina leeuw cu por ta cla caba pa diamars.

Radamel Falcao:

"E gol ta bay yega"



E colombiano Radamel Falcao, delantero di Atletico Madrid, a bisa cu e gol ta bay bini, pa loke a avisa cu no tin cu desespera pa e acto aki, y a admiti cu ta preocupa pa e ultimo resultadonan, paso su team a hasi hopi pa gana varios wega. E empate di diadomingo contra Mallorca (1-1) ta sigui e racha na seis wega sin gana di Atletico, cu solamente a score dos gol den e ultimo seis wega.

"Nos sa cu e golnan ta bay bini. No por desespera. Si no, nos no ta bay ta prepara pa ora e momento yega", el a declara. "Mester ta hopi trankilo y trata di hunga mihor. E espacio ta bay bini so y tambe ta bay genera oportunidad riba e gol rival", e atacante a sigui bisa.

Falcao solamente a score un gol den e ultimo seis wega. "Mi ta trankilo. E mas importante y loke si ta preocupa mi ta cu nos no ta ariba y cu nos no ta ganando cu en realidad e obhetivo cu tin y pa cual ta contribui", el a splica. "Ta dificil pa no por gana, pero e team ta uni, a hasi tur lo posibel durante e wega y ainda cuminsando perdiendo na 30 seconde, e team a recupera y den tur momento ta trata di gana. Desafortunadamente no por a hasi e gol di victoria", el a añadi.

Sorpresa

Levante ta defende su liderazgo





LEVANTE lo defende e liderato contra Real Sociedad den e fecha 10 di Liga, cu ta cuminsa awe cu wega di Granada-Barcelona y Sevilla-Racing, wardando e bishita di Villareal diaranson 26 na Santiago Bernabeu, unda Real Madrid ta spera prolonga su condicion di invicto. E team di Juan Ignacio, cu diadomingo a bira lider di Prome Division pa prome biaha den su historia despues di gana 3-0 riba Villareal, lo acapara e atencion e fecha aki, den cual Barcelona tin opcion di recupera e prome lugar na Los Carmenes. Despues di biba e prome empate di liga di temporada den Camp Nou contra Sevilla (0-0), Barcelona ta bishita Granada, cinco wega sigui sin gana y a laga Sporting celebra su prome victoria dos dia pasa. Barcelona ta prepara pa e wega cu e lesion confirma di Puyol y despues di e polemica protagonisa pa Cesc Fabregas den e ultimo ora pa su problema cu Kanoute. Tambe Sevilla ta spera e comienso di su wega contra Racing awe, pendiente di e decision di e Comite di Competicion precisamente riba e expulsion di Kanoute, un cora direct. Diaranson lo tin wega di Zaragoza-Valencia, Getafe-Osasuna, Rayo Vallecano-Malaga y Levante-Real Sociedad.

Valencia ta yega La Romareda despues di salba un punto den e ultimo minuut contra Athletic y cu e lesion di entre tres y seis luna di Sergio Canales, na confirma un lesion na su rudia banda drechi. Mallorca Sporting y Real Madrid-Villareal lo ta e otro dos wega di diaranson. Diahuebs, Espanyol lo ricibi Betis den un di e wega nan mas igual di e fecha. Betis ta di siete cu 12 punto, mescos cu Espanyol, cu ta di ocho. Athletic y Atletico separa pa un punto lo sera e fecha na San Mames.

Gennaro Gattuso no por hunga pa problema cu wowo



E futbolista italiano Gennaro Gattuso ta mustra tin un paralisis di e nervio optico desde 45 dia pasa y segun e dokternan tin cu warda entre dos y seis luna pa wak e evolucion y determina si lo opera of no, operacion di cual t'e ainda no tin buta riba mesa. Gattuso, di 33 aña, a sali den un conferencia di prensa cu bril grandi cuadra y cu un camiseta special di Milan dedica na e piloto Marco Simoncelli cu a muri den accidente, pa comenta cu a sufri un paralisis di e nervio optico, cu a afecta e vision di su wowo banda robes.
"Mi tin problema di nervio na mi wowo banda robes. E operacion di momento no ta riba mesa, ya cu pa e cosnan aki tin cu warda seis luna, pa wak si e wowo ta bira mihor. E dokternan a trankilisa mi y diamars lo pone un di dos injectie di botulina", e hungador a bisa. Gattuso a agrega cu na comienso tabata wak triple y awo ta wak double, pa loke ta mustra di a bira mihor. E hungador a sigura cu e situacion aki lo no hala esaki difutbol, ya cu e importante ta no rindi y mira mas dilanti. Aunke a bisa cu den e momento aki e mas importante ta pa bolbe ta un persona normal.

E dokter di Milan, Rodolfo Tavana, a bisa den e nota di e club cu e evolucion di e daño na su wowo tabata slow y cu a pidi opinion di diferencia specialista, di Italia y Merca, cu a exclui categoricamente cu ta trata di un tumor, di un ictus of di un forma degenerativo. "Lo tin cu spera entre dos y seis luna pa evalua e evolucion di e situacion aki, cu por bolbe na normalidad. E terapia di injectie di botulina ta permitiendo reduci e sintoma", e dokter a agrega.



Mauricio Pochettino e mihor tecnico di La Liga

E entrenador argentino di Espanyol di Barcelona, Mauricio Pochettino, a ricibi di man di e Presidente di e Real Federacion Spaño di Futbol (RFEF), Angel Maria Villar e Premio Ramon Cobo, na e Mihor Entrenador di Prome Division. Na e ceremonia di entrega di premio, celebra na e Residencia di e Ciudad di Futbol di las Rozas, a acudi entre otro, e presidente di RFEF, Angel Maria Villas, hunto cu e seleccionador spaño, Vicente Del Bosque y e tecnico di e seleccion venesolano, Cesar Farias. Pochettino, cu a ricibi e premio despues di wordo eligi como e mihor tecnico pa e Comite di Entrenadornan di Federacion Spaño, a señala: "E ta un orguyo y un place cu bo colega nan y e hende di futbol ta reconocebo: mi ta pensa cu e ta hopi importante. Ta entrenador ta un responsabilidad grandi, ta existi valor cu mester tene na cuenta y ta den obligacion na transmiti esaki. Mi ta sinti hopi contento pa ricibi e reconocimento aki. E ta importante gana pero no na cualkier prijs", el a señala.

Un director di Corinthians no kier Carlos Tevez



E director di marketing di Corinthians, Luis Paulo Rosenberg, a yama Carlos Tevez como un "argentino desvaria" na evalua e posibilidad cu e futbolista cu ta den conflicto cu Manchester City bolbe bek na e team brasileño. "Mi no sa si e entrenador Tite ta kere di mester Tevez of cu ta pensa den e comportamente semi-loko di dje. Mi no sa si e entrenador kier kibra e armonia treciendo un argentino desvaria", Rosenberg a bisa na Sport TV.
Di e manera aki, e dirigente ta splica e rason pa cual e club no a bay saca hopi placa pa e argentino, un di e idolo nan di e fanatico nan di e club, club cu e tabata campeon di Brasil na 2005. "Si tabata pa un balor rasonabel si lo hasi'e, pero no por hasi locura", Rosenberg a expresa. Segun e prensa brasileño, ta necesario 50 miyon di dollar pa contrata Tevez.

Sin embargo, e dirigente a aclara cu si logra un proyecto di marketing pa sostene e contratacion di cualkier hungador, lo ofrece e entrenador di e team. "Ami mester gana campeon, sea cu un Don Niun Hende of cu un Messi", el a finalisa. Tevez ta den un conflicto cu Manchester City desde cu a nenga drenta veld desde banki di suplente den e wega di Champions League contra Bayern Munich.

Britannia ta derota Riverplate 6 - 2



E oncena di Piedra Plat, SV Britannia a domina e equipo di Playa Pabao Riverplate riba tur plano cu un derota convincente di 6 – 2.

E partido a tuma lugar diadomingo atardi den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Riba e potret por mira e arquero di Riverplate ta interveni den un di e tantisimo atakenan di Britannia. (Photo by Anthony Carlo).

Deportivo Nacional ta gana Bubali 2 – 1 den clasico di Noord



E oncena di Palm Beach, Deportivo Nacional a sorprende nan rivalnan eterno Bubali 2 – 1 den un candeloso partido diadomingo anochi.

E fanaticonan di ambos equipo di Noord a acudi serca di cas den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord pa presencia e clasico aki di e campeonato di futbol Division di Honor di Aruba. Riba e potret por mira accion dilanti di porteria di Deportivo Nacional. (Photo by Anthony Carlo).

Open house di Universidad di Aruba, un exito rotundo





UNIVERSIDAD di Aruba ta sumamente contento cu e cantidad di studiante y nan mayor y famia cu a bishita e 'Open House". A base di e preguntanan por nota cu e interes ta hopi grandi.
Ta bunita pa nota cu e studiantenan di VWO-MAVO-HAVO 4 y EPI a bin pa sa un tiki mas tocante e vakkenpakket cu nan mester pa scoge nan posibel direccion cu nan kier studia.

E ambiente tabata bon y muy en especial Universidad ta orguyoso cu tanto studiante di e diferente facultadnan cu tabata despuesto pa bin y duna informacion.
Un danki special tambe ta bay pa tur e organisacion cu tabata presente pa duna informacion manera: Circle K, e Service club di Universidad; UNIA magazine, e corant di y pa studiantenan y Parlamento Hubenil, cu su diferente Ministernan. Realmente ta remarcabel con e studiantenan ta orguyoso di e Universidad y nos tambe tin elogio pa nan manera di persenta y nan envolvimento.

Inscripcion pa bo estudio preferi ta posibel.
Nos ta tuma oportunidad pa avisa tur esnan cu kier inscribi pa un di e cinco estudio cu tin na Universidad di Aruba por haci esaki desde di e luna di juni.
Nos kier a avisa tur hende, cu esnan cu ta pidi un studie lening, lo mester entrega nan peticion no mas tarda di 9 di december awor.
Pa cualkier pregunta tocante e inschrijving p'e facultad, colloquium doctum y e diferente curso por manda un mail na osa@ua.aw.

Pa informacion tocante studielening of IBG por acerca Directie Onderwijs den Caya Grandi (ex-Interbank).
Un biaha mas nos kier felicita y gradici pueblo pa a participa y zorg cu bo yiu ta bon informa p'asina mañan nan por haci un decision firma.

Flora y Fauna Cuid'e

English : Crested Caracara
Papiamento : Warawara
Dutch : Kuifcaracara
Scientific : Caracara Cheriway

The Caracara Cheriway, known by our locals as the "Warawara", wears a beautiful orange mask. To its rear protrude its binoculars: 20-20 vision! Resting on the top of our cacti is also a great opportunity to detect a potential dinner. They are not only great flyers. They master the art of running as well and they do so faster than our lizards can!

Birds are still not protected in Aruba. You can help make a difference! Try convincing your favorite Minister or Members of Parliament to help get our birds protected. Thank you for caring!

Photo: Greg Peterson – 28 December 2010 – Aruba

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Nos ta yen di bon ánimo, mi ta bisa, y ta preferá mas bien di ta ousente di e kurpa y na kas cerca Señor
2 Corintionan 5:8

A wordo jama den e reino di Señor pa ta huntu cu Cristo Jesus mi estimado casa, nos tata, bisabuelo y ruman



Sr. Mauricio Maduro

Mihor conoci como "Mauw y cariñosamente jama Papi"
*13/09/1930 †20/10/2011

Na nomber di su
Estimada casa:
Lourdes Maduro-Martis

Yuinan:
Migdalia y Robby Geerman y famia
Nilca Maduro y famia
Mauricio (Nelson) Maduro y Anneke Wiegman y famia
Yolanda y Richard Mari y famia
Albertico Maduro
Anela y Andrez Peña y famia
Javier Maduro y Cherlyn Boekhout y famia

Rumannan:
†Damian Maduro y famia
Prudencio (Shonfi) Maduro y famia
Agnes Barra y famia
†Albert (Albot) Maduro y famia
Maria (Baba) van Putten y famia
†Adriana Gloria Kwidama y famia
Francisco (Frans) Maduro y famia
Linda Chandler y famia
Nemencio (Menco) Maduro y famia
Ricardo (Tully) Maduro y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan

Swa:
Diogenes Martis y famia

Cuñanan:
Edith Tromp y famia
Norma Martis y famia
Lina Martis y famia

Su Pastor:
Frederick Heemstadt, Iglesia Famia di Dios y Iglesia El Faro

Famianan:
Maduro, Martis, Geerman, Mari, Peña, La Rosa, Pantophlet, Martines, Ollivierre, van Putten, Chandler, Barra, Kwidama, Gonzalez, Tromp, Ras, Goede, Kroonstadt, Vrolijk, Kelly, Cardoze, Ramos, Carrero, Wouters, Martyn, Evertsz, Orman, Robles de Medina, Kock

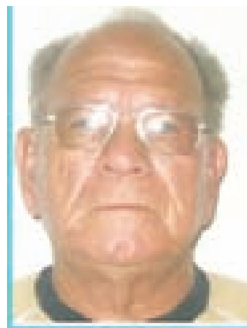
Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 27 di Oktober 2011 pa 2'or di atardi na Seed of Life Ministry na San Nicolas. Despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 26 di Oktober 2011 di 7'or pm pa 9'or pm

Ayó, problema, ayó tristeza ayó, tentacion ayó, dolor Awor, Momo ta bon cuida, Momo ta bon mirá. Momo a yega den Reino di felicidad y paz. Den braza di Papa Dios awor Momo ta feliz.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos nos ta anuncia fayecimeto inespera na Colombia di mi casa, mi tata, nos ruman y omo stima:



Sr. Primo Feliciano Ras

Mihor conoci como "Chani, Primo of Momo"
*09/06/1942 +19/11/2011

Na nomber di su
Esposa:
Elia Ras-Noguera

Manera un jiu hopi stima:
Lisandro Henriquez y Sandra Kelly

Rumannan:
Sra. Vda. Reina Pietersz Ras y famia
Meme y Cochi de Kort-Ras y famia
Theo y Judith Ras-Wever y yiu
Antje Ras y famia
Sylvia y Neto Pietersz-Ras y famia

Swanan:
Chico y Linda Noguera-Werleman y famia
Roy y Gerda Noguera-Ejbrecht
†Olang y Carina Noguera de Cuba y famia

Ex-swa:
Coby Geerman y famia

Omo:
Erigino Ras y famia

Tur su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda cu a stime masha hopi mes.

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su bon amigo y amiganan, bon bisiñanan, conocirnan,demas famia y tur personanan cu a conoce y stime manera a nos a stime

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 26 di Oktober 2011 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima Chani lo ta reposa na cas Rooi Koochi 9 di 12'or di merdia te cu 1:30 pm. I for di 2'or nos defunto stima lo ta reposa den misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Rooi Koochi 9
Di 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Dedica na mi Momo stima:

Manera Momo tawata pa mi asina mi lo keda corda Momo. Oranan, dianan, lunanan y anjanan lo pasa, pero Momo su falta semper
lo mi haya.
Momo un bashi grandi Momo a laga atras, pero ora mi lanta cabes y
wak den shelo,
e consuelo ta cu awor Momo ta tuma parti den Reino di nos bon DIOS.
Momo sosega dushi den braza di señor.

Momo su sobrina cu a stima Momo masha hopi mes.
Wendy.

Polis cu control den Hotzone di highrise hotel

Diadomingo 01.45, polis a tene control den e zona di highrise hotel. Mas o menos 01.45, polis a nota cu e localidad Bavaria,
a pone speekernan pafo di e lugar.
Polis a papia cu e doño K.P.E,, kende a declara cu e no tin permit den e lugar. Polis a scual'e. Pisa y a bis'e p'e bin warda dialuna pa trece e permit.
Polis a bise p'e tene e zonido abou. Durante control riba e lugar di parker di South Beach, y The Village, polis a topa cu un bus cu tin algun ora caba para dwars riba 6 lugar di parker.
E homber B.R. a declara cu e ta doño di e bus y el a para eynan pa parti flyers. Polis a papia cu e doño y a bise cu no ta intencion p'e para e bus n'e manera ey. El a componde y a bay kita e bus for di e sitio.

Problema entre pareha cu pelea formal

Diadomingo 16.15, a drenta un yamada na warda di Santa Cruz, pa un caso di maltrato na un cas na Macuarima. N'e cas polis ta topa cu e muher G., kende ta declara cu su casa a maltrate.
Polis a mira cu G, su bisti tabata kibra na su curpa y tabata keha di dolor na su cabes. Polis a papia cu e homber K., kende ta admiti cu nan tabatin discusion y nan a bringa cu otro y cu tabatin un cuchiu den e pelea.
Polis a mira cu K. ta bou di influencia di alcohol y a hibe warda pa sere pa buracheria.

Homber haya cu arma di candela den garashi di cas

Diadomingo 02.32, e habitante di un cas na Pos Chikito, ta bisa polis cu tin un persona cu un arma di candela den su garashi. Polis ta bay y a resulta cu esey t'e caso. E sospechoso O.H. naci na Aruba di 31 aña, a wordo deteni y hiba warda di polis na San Nicolas.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a companja nos durante e fayecimento y entierro di nos Papi stima:

George Gilberto Maduro

Un danki especial na nos Mami, Sra. Mena Geerman, cu tabata tey dia y nochi pa Papi durante su enfermedad. Na Sr. Gerald Rasmijn, cu tabata cla pa juda nos cu cualkier cos. Na Sr. Alex Croes y famia, su ruman/amigo di semper. Na tur Papi su rumannan, especialmente Sra. Vda. Luisa Muller y Sra. Glenda Maduro cu tabata tey tur ora cu Papi tabata tin mester di nan compania. Na su sobrina Sra. Grace Feliciana-Kelly, cu a sa di consola Papi y anos durante e momentonan dificil. Na Dr. Wassenaar y Dr. Jonkhoff y na henter e team di Oncologie, danki di curason pa e sosten y atencion cu boso a duna Papi. Na tur e zuster y broeder nan di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Na tur esnan cu a companja nos durante e anochi na Aurora Funeral Home y tambe durante e dia di entiero tanto na Misa y na Santana. Boso muestra di atencion tabata y lo keda un gran consuelo pa nos. Na tur esnan cu a manda flor, kaarchi y tambe danki pa tur e jamadanan di telefon cu nos a ricibi. Y sin lubida e staff y personal di Aurora Funeral Home.
Alavez nos kier a invita tur famia, amigonan y conocir pa dos santo sacrificio di misa awe, diamars 25 di october 2011 y diahuebs 27 di october 2011, tur dos pa 7'or di anochi na misa "Immaculata Concepcion" na Santa Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas na Santa Cruz 300-A.

Di parti Papi su juinan:
Geraldine, Jun y Edward.

Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu compaña nos durante e fayecimento y entiero di nos ruman y omo stima:

Francisco Croes

Un gradicimento pa e dokternan; Dr. Schwengle, Dr. R. Kock y Dr. Cheng. Un danki special ta bay na su sobrina Elsa Leon cu a cuide durante su enfermedad cu hopi amor. Un danki na tur esnan cu a haci yamada di telefon. Danki na Pastoor Jairo Maduro pa e bunita respons y na Randall Croes pa e bunita canticanan. Un danki di curazon ta bay pa Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atencion pa e famia di e defunto stima.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di su alma di nos defunto stima na Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, dianan diamars 25 di oktober 2011 pa 7'or pm, diaranson 26 di oktober 2011 pa 7'or pm y diahuebs 27 di oktober 2011 pa 7'or pm, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na Cashero # 26.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta bria dilanti público y gana, prestigio, fama y poder. Bo círculo di amistadnan ta expandé. Organisá bo mes mihor y haci bo promocion personal..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sinti bo agresivo, fuerte, dominante. Ningun hende no ta hunga cu bo sentimentonan. Bo ta bisa e bèrdad cu bo boca y bo ta gana curazon di otro.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta mas carismático y mas amistoso cu nunca ántes. Bo ta preocupá pa bo aparencia personal. Experimentá cu algo nobo, cu e moda di momento..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta ser toká p'e bon suerte. Bo manera di pensa y actua ta alterá di un manera masha positivo. Loke a keda stancá o paralisá, ta molestioso..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Amor ta bisa presente. Ta tempo di cultivá amistadnan nobo y haña, si es cu ainda bo no tin, e pareha cu ta pas cu bo..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta sinti bo awor den mihor disposicion di laga atras tur lo negativo y asumí un actitud mucho mas positivo ante bida..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Hende straño y complicá ta duna bo e oportunidad pa crece y triunfá. Bo ta lucha pa di bo y desaroyá mayor confiansa den bo mes..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Susesonan sorpresivo ta mantené bo alerta y ta saca bo di e soño den cua bo tabata e último dianan. Bo ambicionnan ta duna bo un smak di siña. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta tempo di haci cosnan nobo, diferente den bo bida. Relacionnan destructivo ta caba y amornan nobo ta debolbé den amor.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta adaptá bo mes awor den tur loke ta sosodé rond di bo. Bo ta recuperá poder den energia y trankilisá bo espírito. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Lo aparentemente imposibel ta solucioná. Bo caracter ta fortalecé como nunca ántes y ta awor den lucha y triunfá

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo espírito alegre, amistoso ta enfatisá durante dia. Bo ta gusta di organisá y ta abo ta e promé pa agradá otronan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.85	201.57	202.37
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	231.91	234.03	236.38
Euro per XEU. 100	244.55	246.78	249.26

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Problema di hit and run den Jaraweg

Diadomingo 02.25, polis ta bay den Jaraweg, pa un persona cu a caba di dal un auto y a core bay dal den un palo di luz.

Na yegada polis ta papia cu un colega, kende ta bisa polis cu e tabata coriendo bay pariba riba e caminda principal bayendo di San Nicolas pa Playa y na altura di Ijsberg, el a wordo gedal pa un Toyota Tercel blanco patras.

E Toyota a sigui core y den Jaraweg el a bay pariba. E polis a core bay tras di e Toyota Tercel. E polis ta bisa cu ora cu e tabata coriendo riba Jaraweg, el a mira candela sali for di un palo di luz. A resulta cu e auto Toyota Tercel blanco A-17706, a dal contra e palo cu ta wanta e palo di luz. E specialista di trafico a bin n'e sitio y e chofer di e Toyota Tercel a bisa cu su amiga tabata tras di stuur. Despues el a bisa cu e mes tabata tras di stuur, y tabatin miedo, como cu e no tin rijbewijs. E chofer G.F.K, naci na Aruba di 16 aña, a haya boet, como cu e no tin rijbewijs.

Choller ta kibra dak di BMW

Diadomingo 06.00, e homber H., a bay warda y ta bisa polis cu banda di 5.30, el a wordo lanta pa su yiu homber, dor cu un choler a drenta den su auto.

A resulta cu e choler a caba di core bay riba un bisicleta. E tabatin un pechi preto. E choler a kibra e softtop di su BMW. Segun H, e no conoce e choler ey. Mesora H, a cuminsa core rond, pa mira si e ta topa cu e choler. Na altura di Feng Da, relaciona cu esaki, H, a controla su tas y a mira un caha di mangel pica cu tabata den su auto. H. a bisa cu den e caha e tabatin placa. E choler a cuminsa bira onbeschoft y agresivo contra dje, na unda el a dale e choler un par di skop y tambe un mokete, mirando cu e gasto pa drecha e solfttop lo sali den careda di Afl. 600,-. H. a coy e bisicleta di e choler na su cas. Polis a conseha H, riba un ke otro.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual
El a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos compañero, tata, ruman, welo, bisawelo stima:



Rosindo Albertsz

mihor conoci como "Chimbo"
* 26-07-1934 † 21-10-2011

Na nomber di su:
Compañera: Julieta Erasmus y Famia

Jiunan: Lupe y Jose Fernando y Famia
Jozef y Janine y Famia
Glenda y jiunan y Famia na Hulanda
Sila y Clay y jiunan
Astrid y jiunan
Kenneth y Xiomara y jiunan
Reinaldo y Glenda y Famia
Rodney y Sandra y Famia
Eugene y Rishena y jiunan
Zulaika y jiunan.

Ruman: Nena y Mario Kransen y Famia
Ruman kriansa: Hyasentha Thijsen y Famia

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan, Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan , Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan.

Demas famia y conocirnan, Amiga y Amigonan di Domino Team, Bisinjanan, Ex Coleganan di Arubus.

Famia: Albertsz, Erasmus, Escobar, Dania, Shaply, Cardona, Werleman, Flanegin, Martinus, Sierra, Curie, Bislip, Martijn, Kransen, Croes, Damian, Dabian, Winterdal, Carolina, Florencio, Angela, Kock, Peña, Lampe.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 27 di oktober, 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz despues
saliendo pa santana Sta. Maria na Sta. Cruz. E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos po a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 26 di oktober, 2011
Di 7:00 – 9:00 pm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba,
ma lo bula bai ariba cu hala manera Aguila.
Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea.
Isaias 40:31
Nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente :



Tjew-San Pursi Jie-A-Swie

mihor conoci como "Pursi"
*02-08-1924 †21-10-2011

Su Señora:
Clementine "Sra. Glenda" of " Clemmy"
Jie-A-Swie -Lee-Kon-Fong

Su yiunan:
Farley y Aina
Karin y Daniel

Su nietonan:
Justen, Alexa, Tyra, Steven y Jaelin.

Su rumannan :
†Henry y Sra.Bea.
Lienta y yiunan

Demas famia amigonan y conocirnan na Aruba
China, Surinam, Hulanda, Canada, Merca, Sint Maarten, Colombia, Curaçao, Thailandia, Malaysia y Venezuela.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 26 di october 2011, 2or pa 4or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 25 di October 2011
7'or pa 10'or pm.

Enbes di flor of krans un donashon pa Fundashon Auxiliadora Voluntaria Arubana "AVA" lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Preparacionnan pa Aruba Recruitment Event (ARE) na Rotterdam ta avansando

Awor e evento tin su mesun website: www.arubarecruitmentevent.com

ROTTERDAM - Manera ta conoci, e compania Flinx ta den ful swing organisando e evento mas grandi pa recruta profesionalnan Arubiano den exterior. "ARE" of "Aruba Recruitment Event", lo tuma lugar cuminsamento di december proximo na Rotterdam, Hulanda.
Durante lunanan di augustus y september ultimo e team tras di ARE a duna presentacion na un cantidad grandi di compania local cu ta interesa den trece profesionalnan Arubiano bek pa traha na Aruba.
Awor e team ta bek na Hulanda y a cuminsa focus riba e organisacion y promocion na Hulanda pa informa e studiante y profesionalnan Arubiano na Hulanda di e posibilidadnan cu ARE ta ofrecenan pa bolbe Aruba.

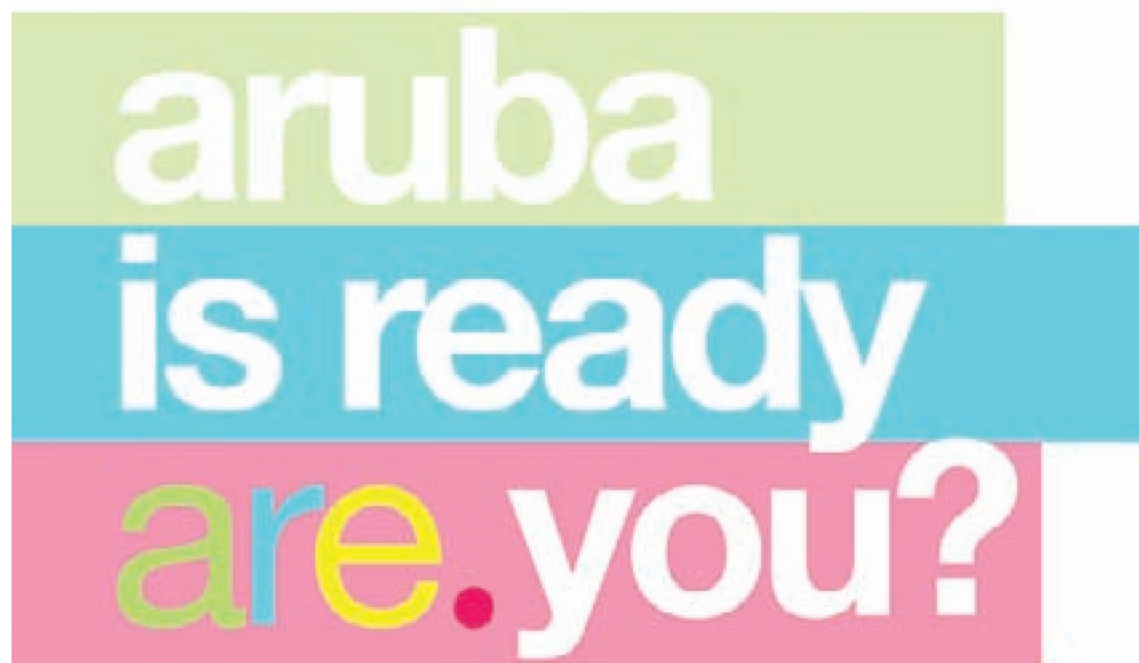
E interes di parti di diferente miembro den comunidad Arubiano p'e evento Aruba Recruitment Event ta grandi. Minister Presidente Mike Eman na diferente ocasion a expresa entusiasmo p'e evento aki y hunto cu Gobierno di Aruba ta sostene e iniciativa.

Director, partner y gerencia di diferente compania y organisacion tambe a mustra interes grandi y ta dunando nan sosten. Gerencia di ROMAR Trading ta di opinion cu "ta importante pa participa na ARE pasobra hopi Arubiano ta bay Hulanda pa nan estudio y di e forma aki nos ta bin den contacto cu e grupo aki p'asina haya un idea riba nan pensamento di bolbe bek Aruba despues di nan estudio."
Gerencia di FATUM tambe ta comparti e opinion aki, "FATUM ta participa na ARE pasobra e ta un evento grandioso caminda tur envolvi por beneficia di dje. Pa FATUM esaki ta un chance unico pa yega na informacion nobo, pa tin contacto personal cu e grupo di profesional na Hulanda, pa netwerk y tambe pa inverti den e human capital."

ARE ta tuma lugar dia 3 y 4 di december proximo na Rotterdam den e centro di convencion renombra BEURS-WTC Rotterdam. Riba dia 3 di december e Job Fair ta tuma lugar, caminda compania y organisacionnan participante lo bay tin nan booth pa extende informacion na tur bishitante.
Tambe ta bay tin diferente workshops y un simposio. Banda di e booths di compania y organisacionnan tambe ta bay tin booths di informacion y un CV Checkpoint. Algo cu sigur ta di interes pa tur studiante y profesional bishitando e evento.

Dia 4 di december profesional y studiantenan tin e oportunidad di participa den un interview cu miembronan di e compania of organisacionnan participante di nan escogencia. E one-on-one interview ta brinda e oportunidad pa conoce otro miho.

Candidatonan mester registra pa participa den e workshops y/of interviews. Esaki ta posibel riba e website cu Flinx a lansa specialmente pa ARE: www.arubarecruitmentevent.com. E website lo brinda tur bishitante informacion di e evento, e programa di e fechanan importante y tambe informacion di tur compania y organisacionnan participante.
Compania y organisacionnan cu ainda tin interes di participa na ARE por acerca e gerencia di Flinx door di manda un e-mail na info@flinx.biz. Tin diferente posibilidadnan pa participa.



Hoben ta core bay for di cas

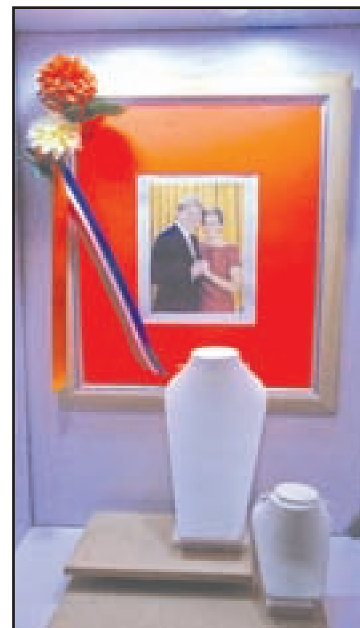
Diadomingo 18.30, polis a bay den becindario di Ayo, unda un mucha homber di 13 aña a bay for di cas. Den becindario di Cashero, polis a topa cu e mucha homber.
E mama tambe tabata n'e sitio. Segun e mama ta bisa polis cu no ta prome biaha e mucha ta bay afor di cas, cada biaha cu e scual'e, e ta bay for di cas. Polis a papia cu e mucha homber di 13 aña, kende a priminti cu e no ta haci'e mas.

Preparacion pa yegada di Famia Real ta bayendo den gran forma...

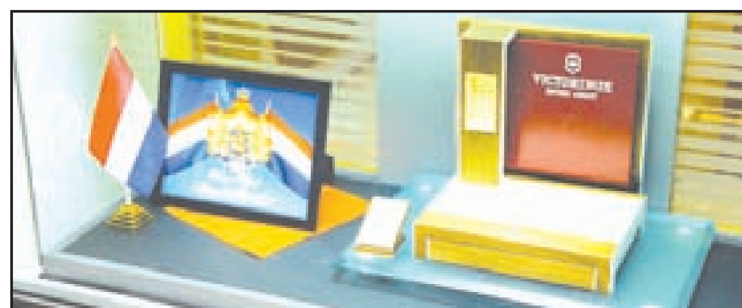
Por nota e ambiente di felicidad meimei di nos pueblo!









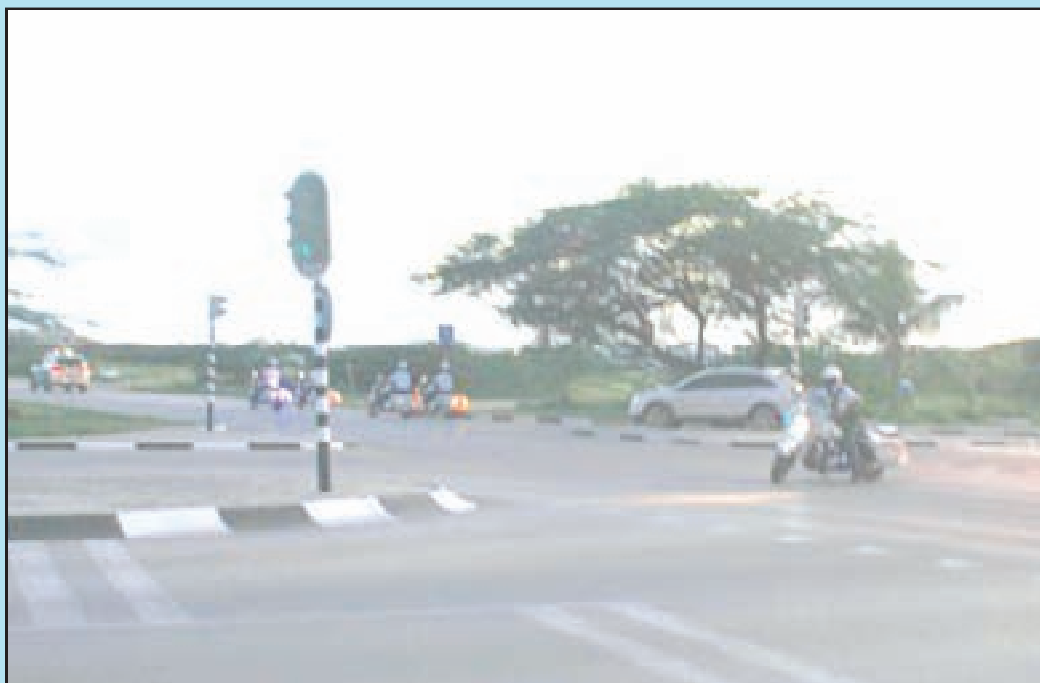


E siman aki Aruba lo ricibi Famia Real cu brasa habri, cu hopi enthusiasmo y alegria. Ta sinti un gran felicidad meimei di nos comunidad cu e bishita di Famia Real aki. Por a tuma nota di diferente comentario positivo na radionan local como tambe ta apreciando con diferente tienda ta decorando nan vitrina p'e ocacion special aki.

Loke cu por a compronde tambe ta, cu tin hopi scol basico ta preparando nan mes pa tey presente dia 28 di october, na momento cu tin e ceremonia oficial dilanti di Centro di Gobernacion, esta na altura di Parlamento.

Pesey mes ta bon pa informa demas scolnan basico, cu si nan tin interesa pa experencia e bishita real aki di hopi cerca durante e ceremonia oficial, cu e ora ey e scolnan basico lo por tuma contacto cu Gwennan Boekhoudt na telefon 528-3400 di Directie Onderwijs, kende t'e persona di contacto y cu lo percura pa tin bus disponibel pa busca e muchanan na scol y pa hiba nan bek.

Oficialnan di Brigada Motoriza ta practicando pa ora di yegada di La Reina



DURANTE tur e dianan aki por mira polis tanto riba bromer como tambe den autonan di huur coriendo den un parada. Esaki ta training pa ora cu La Reina ta na Aruba, e oficialnan sa con nan ta move riba caminda unda mester blokia wanta trafico etc., etc.